APR 20 2000
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
www.chinesworld.com
ALL RIGHTS RESERVED

多市以260萬元清除自來水異味〔A4〕
談兩岸．扁提老莊以柔克剛〔A6〕
國民黨營事業決由股市抽身〔台聞〕
人大副委員長成克杰收賄移送法辦〔陸聞〕
華府萬人大示威 七百人被捕〔A2〕

歐亞股市全墨 台股逆勢獨秀

【本報綜合電訊報導】繼北美及多倫多主要股市上週五全線暴跌之後，全球都在惶惶等待「黑色星期一」。由於時差原因，「黑色星期一」首先在亞洲顯現。日本、香港、新加坡、韓國以及澳洲的股市全面告跌，跌幅在百分之七點二到百分之十一之間。台灣股市週一卻逆勢上揚一百二十六點。

亞洲股市週一剛開市便跟隨上週五的北美股市順勢全面下挫。世界第二大經濟強國日本的 Nikkei 平均指數下跌一千七百九十三點六二，報一萬八千六百四十一點○六，下跌幅度為百分之八點八。Nikkei 這次大幅跌破二萬防線，是今年一月十二日以來的最低點。下滑股市中最受重創的是科技股。

週一上午收市時，Nikkei 稍有回升，升至一萬八千六百八十三點八九。至下午之收市時，Nikkei 繼續回升至一萬九千零八點六四，跌一千四百二十六點○四，跌幅為百分之六點八。

面對股市「黑色星期一」，日本大藏大臣宮澤喜一表示，他並不為 Nikkei 下跌擔心。他同時強調，日本經濟仍在持續復甦。「我並不是很擔心。（股市下跌幅度）在預料之中」。

香港恆生指數週一開市後不到十五分鐘，便報跌百分之七點二，失一千一百六十三點二八點，降至一萬四千九百七十九點四八。香港股市中週一損失最慘重的是李嘉誠之子小超人李澤楷的 Pacific Century CyberWorks，開市後短短幾分鐘，便暴跌百分之十七。譚普頓法蘭克林投資公司（亞洲）的基金經理莫比尤斯說：「我搞不懂，股市為什麼會變得如此糟糕。」

新加坡的 Straits Times Index 週一開市後至中午時分，也下滑一百八十二點九○點，跌幅為百分之八點三五，報二千○六點八六。

新加坡 Keppel 證券的李先生表示，新加坡的股市行情大致跟隨紐約，上下幅度差不多。

澳大利亞的 All Ordinaries Index 週一開市也應聲報跌一百七十八點一○，報二千九百十五點九○，跌幅為百分之五點七五。

韓國的 Composite Stock Price 在週一亞洲股市中暴跌最慘，跌幅達百分之十一點六三，下挫超過九十點，跌至七百零點七二。韓國股市週一稍後時間有所回升。韓國證券交易所說，這是有史以來最慘重的暴跌，而且跌勢很有可能繼續下去。

漢城 Dongwon 證券的 Kim Sung-won 說，「（韓國）股市滑坡是華爾街暴跌的延續，而且這個局面可能會持續相當一段時間。」

「黑色星期一」週一繼續向歐洲蔓延，歐洲股市週一開市後的情況不樂觀。開市甫始，Financial Times 100 指數便下滑百分之四點四。

【本報台北十七日電】在美國政府官員信心喊話下，激勵市場投資人對那斯達克將反彈預期偏多心態下，台北股市今天展開跌深反彈走勢，股王威盛率先走高帶動，DRAM及光碟股族群受激勵強勢反彈，高科技電子股又成市場投資人追逐標的股，支撐今天台股反彈格局出現，終場收盤時指數以上漲一二六．八八點作收，收盤指數八九九三．六八點，指數有逐步挑戰九千點大關趨勢。

↑全球惶惶等待的「股市黑色星期一」週一終於在亞太地區全面顯現，各主要股市紛紛大跌，科技股跌勢尤其慘烈。圖為兩名日本商人正路過顯示股市屏幕，Nikkei 午市就下跌一千八百二十六點。（美聯社）

本週發佈數個指標數字將加重賣壓

【加通社多倫多電】科技股近期屢遭重挫之餘，美國上星期五宣佈的核心通脹巨大升幅，更使當天北美股市創下超過二兆（trillion）美元的單日市值跌幅歷史紀錄。財經專家指出：美國將於本星期內陸續公佈的一系列經濟指標數據，更有給股市雪上加霜之虞。

加拿大也將於星期二公佈三月份通脹數字，一般估計會是逼近百分之三；另外星期二發表的就業數據，估計也將顯示本國之職位增長，已到達逐漸加大薪酬壓力的地步。不過最能引發通脹恐懼的卻不是這些加拿大數據，而是美國數據。

美國將於本周之內陸續公佈的數據，包括星期二公佈的房屋興建宗數，以及稍後公佈的外貿數字。專家指出：儘管近期屢次加息，估計房屋興建宗數仍將繼續上升，再加上進口增長以及油價高漲之導致該國外貿赤字攀升，都足以震動市場。

CIBC World Markets 經濟學家華倫．洛夫利表示：「三月份的房屋興建扎實增長，將顯示葛林斯潘儘管已經盡了力，國內需求仍然繼續上升。另外，估計其後發表的外貿赤字，也將是近期一系列創紀錄赤字的最新一個——因為能源價格猛漲，再加上存貨量低需要補充，估計該國進口增長將會抵銷出口增長而大大有餘。」

以最新數據看來，葛林斯潘應該會在未來幾個月之內，採取更為急進的息率立場。經濟學家指出：目前到九月間，美國加息幅度估計會達到整整一厘。如此一來，雖然加拿大的通脹程度較為輕微，估計加拿大央行至少也將加息半厘。CIBC World Markets 經濟學家彼德．布徹曼表示：「在經濟再次走上『無通脹增長』軌道之前，聯準會是不會袖手旁觀的。而聯準會之採取更強烈行動，卻是對加元不利。……很少人會懷疑加拿大央行跟進加息一、兩次的意願，但另一方面，人們亦懷疑央行是否願意繼續跟進多加幾次。」

雖然加息過度便有可能弄巧成拙，引來衰退，但以目前情況看來，這點卻仍然是無須擔憂。正如加拿大財長馬田在上周末七個工業國會議之後表示：「本國經濟顯然正在全速前進，美國經濟更是如此」；此外，歐洲與拉丁美洲經濟信心上揚之餘，日本亦已走出困境。「以此看來，人們應該信心滿滿。」

從另一方面看來，經歷最近股市重重拋售潮之後，很多消費者都已開始減少消費，尤其減少購買貴價物品與大件耐用品。這種消費行為轉變，則有可能達成聯準會五次加息所未能達成的目標——冷卻經濟，從而控制通脹，發揮長線利多的作用。

未來幾天之內的股市市況，一般認為，投資者將是極端謹慎。因為雖然很多科技股以至其他類別股票都已顯得非常便宜，但市場內瀰漫著的一股濃厚「熊味」，卻也使得最近幾次大跌過後都可以見到的趁低吸納潮，不大可能再次發生。

但亦有市場人士對近期幾次大跌市不表擔心。這些人指出：目前美國股票總市值十二兆五千億美元，仍然比去年同期高出五千億；再加上未來兩個星期內陸續公佈的第一季度公司盈利，估計不俗，有衝散股市熊味之可能。

財長認基本面仍佳

【本報綜合華府電訊報導】加拿大財政部長馬田與中央銀行行長迪辛星期六表示：股市大潰退，應該不會拖慢加拿大經濟發展的步伐。

馬田在七個工業國（G7）會後記者會上說：「股市到底是股市，股市表現本該如此。……真正重要的，只有經濟基礎」——亦即經濟增長、職位增長以及通脹狀況。「對於以上任何一項，人們仍然深具信心」。

央行行長迪辛說：股市之動盪，主要是反映出，全球正處於一場急速而徹底的科技演進之中。「大家的確會見到一些巨大起落幅度，但必須集中注意力在基礎環境之上」。有鑑於加拿大經濟繼續迅速增長，通脹也將繼續偏低，「我認為在這種環境之中，這種股市動盪之影響，絕對不會很大」。迪辛以一九八七年股災為例說：其時人人都擔憂股災會衝擊經濟，結果證明屬於過慮。迪辛指出：加拿大股市這場升市，為期並不很久，所以國人在估算本身實質資產值的時候，並未把股市收獲計算在內，而消費習慣也因此未有改變。

↑聯邦財政部長馬田（左）和加拿大央行總裁迪辛（右），昨天清晨六點到達華府世界銀行暨國際貨幣基金大會會場時，向其他必須起個大早趕往會場的各國財經領袖打招呼。（加通社）

對於觸發星期五股市巨大跌幅的美國通脹數字，迪辛表示：顯示通脹急升的這個數字，亦未使他太過憂慮，因為這不過是一個月的數據而已，而且主要是由於期間油價暴漲陸續帶起各種物價、尤其是飛機票價所致。

迪辛在記者會上強調指出：科技日新月異的體現——網際網路、電子商貿、超級電腦晶片以及生物科技——已改變了整體經濟與股市的運作方式，並已引起有關「新經濟對舊經濟」的爭論。「我認為：科技之急速演進，以及人類能否從中得益，並包括從中獲取長線利益，仍然難有定論」。

滿地可窮人最多

【加通社渥太華電】加拿大各大都市的窮人比例已經比九○年代增加三成四。人口超過五十萬的城市中，滿地可的窮人最多，佔全市的百分之四十一，將近一半。多倫多人有百分之二十八是窮人，但是多倫多近郊的歐克維爾（Oakville）卻因只有一成六的居民窮困，成為全加拿大窮人最少的都市。

渥太華的加拿大社會發展研究會最近根據加拿大統計局的統計資料發現，加拿大各都市裡的窮人越來越多，而且難民、外國來的工人、原住民、新移民、肓人等殘障人士、單親家庭的婦女及年老的婦女，都是普遍受到窮困打擊。

這份報告是根據一九九五年的人口及收入統計，得出以上結果。計算標準是將五十萬居民以上大城市中，收入低於一萬六千八百七十四元的人認定是窮人，將居民在十萬到五十萬人的都市中，收入低於一萬四千四百七十三元的人認定為窮人。

對於一個有兩名小孩的家庭，在五十萬人以上的都市中，窮困的標準是年收入低於三萬一千七百五十三元，在五十萬人以下的都市，貧窮的界線以年收入低於二萬七千二百三十五元為標準。（文轉A5）

自管投資 節省佣金
皇家銀行優惠證券
安省 905-764-1288 1-800-667-8668
魁省 514-876-8118 1-800-828-1168
ACTION DIRECT

加倍關注 爭取宏富
俞嘉珍 JULIA YU
匯豐證券投資顧問及特許會計師
電話：416-369-6918
萬錦市旺角商場匯豐銀行分行
905-944-0278
HSBC
AGF

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
(1989 創校)
暑期英語課程
1. 英語文法／寫作加強班 2. 英語閱讀加強班
3. 英語演講班 4. 英語密集班
英語遊學團
結合加拿大文化，以加拿大歷史，地理，風土人情，工作，學習，購物，娛樂等為主題，採用先進的多媒體教學設備，組織豐富多姿多采的文化活動和實地參觀，進行全方位英語教學，課程靈活，富知識性，趣味性和娛樂性，課程宗旨，是幫助學生提高英語實際應用能力，增進對加拿大的了解。
▶美國州立大學學位課程
• 科羅拉多州立大學，阿肯色州科技大學，尼亞加拉大學，美國大學（倫敦），密芝根中央州立大學，紐賓士域大學
• 在本地或海外取得的學分可以轉移，令學生盡快完成學位課程
• 核准簽發學生簽證修取通知書
• 根據學生英文程度豁免 TOEFL 或入讀本校大學英文提高班
• 授課形式：教室授課，影像傳真電腦網絡，函授
▶商管學士／碩士
▶電腦學士／碩士
▶酒店旅遊業學士及文憑
▶
▶大學先修及密集英語課程
（由總院安排大學學位）
中文黃頁通
CYP DIRECT
中文黃頁通與英皇學院合作，由英皇學院提供電腦及商業專才（電腦及商管學士／碩士）。成功開發全球第一個中英文華人工商網絡。用戶可以免費查閱世界各地華商資料。中文黃頁通帶你進入資訊新紀元，使閣下能取得全球華人商業資訊於彈指之間。
歡迎各界提供意見，及免費使用本網站
詳情請到 www.cypdirect.com 或致電(905)513-1241
80 Acadia Avenue (Warden 夾 Steeles)
Tel: (905)513-1685 Fax: (905)513-6140 www.kingston.edu

天仁 輕鬆小站
TenRen's Tea Time
純正台灣泡沫紅茶專門店
創新口味 請您嚐試！！
萬錦市大都會廣場內 UNIT 103-103A (905)305-8332
萬錦市城市廣場內 UNIT 101 (905)305-9086
EMPRESS WALK 5095 Yonge Street Unit A2 (416)229-1688

熱情推薦
輕鬆冷飲：玫瑰烏龍冰茶、凍頂烏龍冰茶、桂花烏龍冰茶、鐵觀音冰茶
輕鬆熱飲：摩卡奶茶、茶布奇諾、抹茶奶茶、913奶茶
特殊口味
蔥燒普洱牛肉麵

綠石傳動
看免驚
數量比流行更重要
影片無限量供應只要 65.00
綠石傳動三家門市聯合推出
NORTH YORK: 5590 Yonge St. 416-730-0889
MISSISSAUGA: Unit #4, 35 Burnel Road 905-501-0826
RICHMOND HILL: Unit #2, 9 East Wilmot St. 905-709-7558

美國防部反對售台神盾艦

軍售會議今召開 將建議只售予長程預警雷達

【華盛頓郵報華府十七日訊】接近對台灣軍售討論的美國國防部消息來源指出，國防部將會於今（十七）、明（十八）二日在華府召開的對台軍售會議中，建議不出售四艘神盾戰系戰艦給台灣，但會建議出售台灣可以深入偵測中國大陸飛彈發射的長程預警雷達Pave Paws。

國防部已決定建議政府，拒絕台灣採購幾項主要新武器的要求，這些武器包括潛水艇、P－三C獵戶座反潛巡邏機，以及四艘配備有神盾作戰管制系統的「阿雷柏克」級驅逐艦。

不過根據一位參與軍售討論的官員表示，國防部將替代性地建議，對台灣海軍防衛需要進行一項廣汎的研究，該研究可能導致未來售給台灣上述要求的某些或全部武器。

一位政府官員透露說，依據國防部的建議，軍售台灣這種名為Pave Paws長程預警雷達的條件，是台灣需先顯示將如何把該雷達結合到台灣的空防系統，然後美國會在一到二年內將武器送交台灣。這種雷達系統是設計來偵測與監視彈道飛彈，並可與飛彈防禦系統連結。

國防部也決定支持軍售台灣先進中程空對空飛彈（AMRAAM），但條件是飛彈需存放在美國。這將是美國首次將這類武器於存放在美國的條件下，售給任何亞洲國家。

此外，國防部希望售給台灣一種升級版的空對地小牛飛彈。由於小牛飛彈（Maverick）的攻擊潛力，國防部官員表示，這項建議在政府部門間引發高度爭議。目前台灣擁有的舊式小牛飛彈，需要由戰鬥機飛行員用攝影機導引至目標，而這種升級版的小牛飛彈有紅外線引導，能讓飛行員只需負責發射。

國家安全局與國務院都被認為會支持軍售小批武器給台灣，來避免激怒中國大陸或鼓勵台灣的獨立運動。不過要達成讓台灣、北京與美國國會都滿意的妥協方案，是完全不可能。

如果十七日起在白宮舉行的軍售會議採用國防部的建議，可能會激怒視台灣為中國一部份的北京，以及支持台灣民主制度蓬勃發展並希望為美國軍艦製造廠帶來生意的國會。

【中央社華府十六日電】美國和台灣的年度軍售會議週一起在華府進行兩天，可靠消息人士指出，白宮將推遲台灣採購四艘神盾級驅逐艦的要求，理由是台灣的新總統尚未就職，此時不宜採取可能增加兩岸緊張情勢的動作。

華美軍售會議早已是台北與華府間制度化的軍購年度會議，但今年特別受到矚目，台北的採購清單在去年底的預備會議向美方提出後，已經媒體報導曝光，最受爭議的項目仍是每艘造價十億美元的神盾級驅逐艦。台北駐美代表陳錫蕃拒絕評論外界有關軍購內容的揣測，他說這是中美雙方的默契，連軍售會議的舉行他都不能證實。

美國在台協會理事主席卜睿哲則說，軍售台灣的決定，應該完全基於台灣面臨的安全威脅情況，外界不應該把軍售當成「美國支持台灣程度的象徵」。

可靠消息人士透露，今年華美軍售會議不會有重大軍售決定，柯林頓政府拿出的理由是陳水扁新政府還沒有就職，兩岸政策方向還未明確，美希望兩岸早日恢復對話，此時不宜採取增加兩岸緊張情勢的動作。

江澤民出訪 軍購有成果

以決售予預警機

【中央社台北十六日電】中共國家主席江澤民訪問以色列後，以色列方面證實將售一架雷達預警機給中共。

根據此間收聽到的法國國際廣播電台報導，以色列航空工業總裁卡雷波恩透露，中共是以兩億五千萬美元向以色列購買第一架雷達預警機，並且還預訂了四架。

江澤民在以色列期間曾與以國總理巴拉克、議會主席柏格會談時，都談到敏感的軍售問題。以國官員向中共表態，儘管美國批評以售武中共，但以色列將按有關協定，繼續出口武器給中共。

教堂也上市出售

【多倫多訊】多倫多的房地產市場越來越熱絡，甚至連供奉上帝的教堂也撕去了莊嚴的面紗，以上百萬元的身價擠身於房地產市場。

座落於丹弗斯路北面，伍濱路上有七十歷史的Roeger's Memorial教堂，在上周以一百二十五萬元上市。教堂牧師魯登表示，這是非常痛心的，尤其是對那些四、五十年來一直上這個教堂的人來說，那種感受就像是失去了一名親人。

Roeger's Memorial教堂是多倫多第二所上市出售的教堂。去年七月份，Melrose Park Presbyterian教堂以一百一十萬元的價格推出，最後開發商皇家花園屋以一百二十萬元的價格買下了這座舊教堂。

皇家花園屋公司還同時買下了教堂附近的土地，興建了五間每棟面積為二千五百平方英尺的豪華住宅，每棟售價都在七十萬元以上。

出售教堂在房地產市場中還是一個新的潮流，但是這種趨勢卻越來越明顯。因為那些老舊教堂一般都處在市中心的位置，是開發商最中意的地段。

一些教堂則在經過改建後，成了別緻的民宅。十二年前，一名建築師把座落在MacPherson路上的一座教堂改建成有五個單元的豪華公寓，每個單位四千平方英尺，現在每個單位身價為一百六十九萬五千元。

另外一座成功改建的教堂是在皇后街的東面，靠近國會路，改建後的建築成了一個流行的婚禮殿堂，同時還舉辦藝術展示和商業展覽。

警察下馬威

華府的警察及騎警，十六日驅散阻塞世界銀行與國際貨幣基金會總部旁街道的示威者，有數百名反對金融全球化的示威者被警方逮捕。圖為從騎警馬肚下攝到的警方逮捕示威人士情形。(法新社)

華府大示威 700人被捕

逾萬人抗議世銀、IMF會議 部分聯邦政府機構今關閉

【法新社華府十六日電】一萬多名抗議者十六日在華府街頭舉行聲勢浩大的示威活動，但未能實現其阻止世界銀行（World Bank）與國際貨幣基金（IMF）開會的計畫。

當地警察局長拉姆賽十六日舉行記者會表示，當天走上街頭示威的大約有一萬人，示威過程中有七百人被捕，大多數屬於輕罪，而且大多數被捕者已被釋放。

當數千名反對世界銀行和IMF政策的示威者在總部外面組成人牆表示抗議之際，各國官員和財政部長已經坐在裏面舉行重要的政策會議。但示威者的確干擾了這次會議的程序。為了避免被示威者阻擋在會場外面，與會者天明之前就起床，在警察護送下乘坐巴士提早進入總部大樓。

警方說，示威者後來撤銷了路障，並於下午二時開始和平撤離。大樓裏面會議繼續進行。

拉姆賽否認警方對示威者使用催淚瓦斯和過份使用暴力。目擊者說，在距IMF總部幾個街區之處，警察向示威者發射催淚瓦斯，用警棍和腳踢對待示威者。但拉姆斯表示，警方僅使用了辣椒噴霧劑，還說目擊者可能把警方施放的煙幕彈看成是催淚瓦斯。拉姆斯說：「有關地方示威者衝擊警方防線，警員施放了辣椒噴霧劑和煙幕彈。」

他承認至少在一處地方警方使用了警棍，但表示是出於自衛，還聲稱沒有聽說白宮附近有記者被警察打傷而需要治療。

拉姆斯還說，警方表現了極大的自我克制，嚴格遵守使用武力的規定。他說：「我們使用武力的原則是一貫的，不僅是對待示威活動，平時執勤也是如此。」

這次抗議活動的組織者表示，示威者有一至兩萬人。他們認為IMF和世界銀行是大公司剝削窮國的工具，這兩個組織借錢給發展中國家，導致這些國家經濟惡化，環境污染。

【路透華府十六日電】由於數千名抗議者誓言十七日仍要在華府國際貨幣基金會與世界銀行總部附近抗議，聯邦政府十六日晚不尋常地宣布，十七日該總部附近廣大區域的政府機構，只有緊急工作人員才須上班。

聯邦人事行政局一名女發言人說，在聯邦與華府警方的建議下，國務院、財政部、商務部、內政部和其他主要機構的非必要聯邦雇員十七日可獲得一天假期。

華府警察局預測十七日上午尖峰時間，華府的交通將受到抗議者的影響而非常紊亂。除了天氣的緣故外，聯邦政府很少部份關閉，十七日在華府西北十二街、西北廿三街、憲法大道和西北K街的範圍內的機構將關閉，這個範圍之外的機構仍正常運作，但員工可選擇休假。

東海艦隊演訓區延伸至近海

凸顯亟欲跨越「第一島鏈」企圖 引起美海軍關注

【本報北京訊】據解放軍刊物披露，東海艦隊最近把演訓海區，從以往的「近岸」延伸至二百海里外的「近海」，動向引起美國海軍關注。軍事觀察家發現，從今年一月起，東海艦隊所屬的輕型艦艇部隊，開始在距大陸海岸二百五十海里處公海上，進行長途奔襲演練，而該艦隊的大型驅逐艦和巡防艦最近也依序跟進，展現大陸海軍亟欲奪取近海權的強烈企圖。

據了解，大陸海軍以往的演訓海區，多半以距岸十海里處的「近岸」為主，艦艇航行的位置不敢太過遠離港口，而且近岸航行供定位和導航的物標多，海象掌握能力高，艦艇演訓不容易出亂子。

但這種演訓方式，不但無法確保大陸二百海里的經濟海域，更難以嚇阻台海情勢生變美軍可能的介入。

另據台北中國時報引述軍事觀察家指出，解放軍提倡「近海防禦」戰略始於八十年代，但因受限於海軍實力不足，演訓條件不夠，以及相關的戰術指導未能適時提出，使得「近海防禦」的構想僅停留在口號階段。

多市警用催淚彈 包圍攻擊持槍漢

【多倫多訊】多倫多警方昨晚在多倫多西區包圍一幢房子，動用催淚彈迫使一名持槍男子出門投降。昨晚在基爾（Keele）和登打士（Dundas）附近，一名持槍男子佔守在Vine街二十三號住宅中。警方聞訊後立即派出特警隊包圍住宅，命令持槍男子出門投降。在喊話多時無效後，特警隊向住宅房屋內投了五發催淚彈。結果，持槍男子被迫走出住宅投降。警方隨即拘留這名男子。整個事件中沒有人受傷。

紅葉食品公司 akaba
AKABA FINE FOODS LTD.
各式精製麵食零售、批發供應各大飯店
保證品質 超市買不到
方便購買 零售添新店
烈治文山時代廣場店已啓業
550 HWY 7 E. #102 (時代廣場) Richmond Hill (905)762-0167
63 Silver Star Blvd. # C-16 Scarborough (416)299-0758

華洪
想方便又好吃
冷凍食品 我們爲您提供各種
去超市找「華洪」
暢銷各大超市、餐館
120 West Beaver Creek Road #3 Richmond Hill
Tel: (905)707-3412 Fax: (905)707-3411

加東風雲華人榜
匯集報導
屋京、滿地可
當地華人成就

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最遠！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防漏油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線(416)291-5218
3320 MIDLAND AVE. UNIT 4 SCARBOROUGH
1-800-4755473

鳳梨牌
豆漿、果汁機
特價牛頭牌五層炒鍋
特約經銷商 世紀家庭用品中心
905-947-9556

多倫多國際學院
Bond International College
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
• 1978年創辦，安大略省教育部註冊
• 開設中學課程，大學預科班(OAC)短期培訓班，電腦培訓班。
• 院長陳葉美幼博士，資深教育家，國際教育經驗豐富。
• 校長 Derek Patrick，曾主持安大略省教育部中小學校長資格培訓學校多年，爲備受推崇的教育專家。
加拿大國際教育的使者 以培養來自世界各地的優秀人才爲己任
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習，生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
代辦簽証
歡迎招生代表
歡迎蒞校參觀
教學大樓：面積四萬餘呎，設有多功能大禮堂、教室、實驗室、電腦室、圖書室與康樂室
宿舍大樓：面積七萬餘呎，十層大樓，三百間單人房，設備齊全，大型餐廳，每週七日供餐，24小時安全管理
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 · Fax: (416)248-8980 · E-mail: bondcollege@sprint.ca

圖書館免費上網服務 市民大看色情圖片

【多倫多電】最近警方發現，多倫多各公立圖書館的免費上網服務已經被人濫用。有人利用各地圖書館的免費上網，在圖書館內下載兒童色情圖片，也發現有些小朋友會利用圖書館的免費網路去看色情網站。

根據多倫多CTV新聞報導，多倫多各地公立圖書館免費上網服務被人濫用的情況相當普遍，已經嚴重到引起警方的重視。多倫多警方據報，有人在各地圖書館內下載兒童色情圖片，還有小朋友在圖書館內偷看色情網站。

警方表示，任何人只要被查到這種行為，將被控持有色情圖片罪嫌起訴。而且，任何圖書館內如果被發現有人下載色情圖片，圖書館管理員也將以出售色情圖片罪嫌起訴。

不過，圖書館管理員對於警方的這種連坐法，表示不能苟同。多倫多圖書館管理局的米海夫表示，任何圖書館內都必須遵重個人的資訊自由，圖書館管理員不能禁止任何人利用圖書館的資源從事研究工作。

他指出，有些色情網站的內容，介乎色情與藝術之間很難界定，使圖書館管理員無法對任何人在圖書館內上色情網站或下載色情圖片負責。但是，多倫多各地的圖書館將在最近安裝一種過濾色情網站的軟體，將可以避免小朋友在圖書館看色情網站。多倫多市議員歐吉默也認為，有人利用圖書館上網下載色情圖片，不應是管理員的錯，因為圖書館的管理員並不是壞人，真正的壞人是那些製作色情網站的人。

今夏自來水沒有怪味

【本報多倫多訊】多倫多的市民今年夏天又可以喝到清潔無味的自來水了。市政府有關方面已經撥出二百六十萬元用於水過濾設備的技術更新工程，進而可以保證今年夏天從自來水水管中流出的水一如多年前那樣清新。

在過去兩年的初夏，多倫多不少市民一連幾個星期都可以聞到從自來水管流出的水中有一股異味。其實這是由於安大略湖中的海藻物質導致自來水中散發出一股淡淡的臭味或霉味。雖經有關專家的檢驗分析，證明此種氣味對人體健康並無不良影響，但是很多人因為聞到水中的異味再也不敢將自來水喝進口裡。而且若將帶有異味的自來水放在冰箱裡，臭味或霉味就更加明顯，甚至造成冰箱裡都有一種異味。市政府有關方面因此收到了市民的不少投訴。

這件事使很多人從此改為飲用礦泉水，礦泉水的生產廠商和銷售商因此也大發利是。有資料顯示，前年和去年多倫多地區的礦泉水銷售有較大幅度的增長。

但是市政府有關方面及有關的專家決心扭轉這種局面。從今年初開始，有關部門先從位於士嘉堡區的多倫多最大水廠著手，對廠內四個大型水過濾設備進行全面的技術換新工程。目前此項工程已經完工，結果是通過這四個設備可以做到將安大略湖水的異味基本清除。這四個大型水過濾設備每年為多倫多地區承擔一億四千萬噸廢水處理的工作。

緊接著，有關部門將在多倫多以及週邊城鎮再安裝三十八個技術先進的水過濾設備，此項工程也計劃在在今年夏天來臨之前全部完成。

據負責此項工程的工作委員會主席桑德羅克(Bill Saundercook)表示，透過這些技術先進的水過濾設備，對於今年夏天多倫多市民喝到清潔無味的自來水，將是切實可行的一項保證。多倫多市自來水及廢水處理部門經理佩思(Mike Price)也表示，除非出現意外，否則今年夏天多倫多自來水中有異味的問題將基本得到解決。

得恩眼鏡

FreshLook Colors	$50/BOX
DuraSoft 2 Colors	$99/PR
DuraSoft 3 Colors	$189/PR

優待期：即日起至2000年3月31日止

三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham,
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509
營業時間 星期一至六 11am－8pm；星期日 10:30am－7pm

本公司成立九周年欣逢千禧年
爲感謝九年來顧客鼎力支持特舉辦

跳樓批發價活動

名稱	單位	原價	跳樓價
紅雞粿	每塊	2.30	1.98
肉鬆	每磅	3.85	3.48
糯米腸	每磅	3.95	3.38
知名台式香腸	每磅	5.00	3.98
香菇肉粽	每粒	1.50	1.28
碗粿	每個	2.00	1.58
筒仔米糕	每份	2.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08

凡剪本廣告即可享受跳樓價
（批發除外）售完即止。
由於現做食品，請早預定。
30元以上免費送貨。
預購熱線：(416)218－9788/568－3966
台灣食品公司

巴勒斯坦難民營 熱烈歡迎克里靖

↑加拿大總理克里靖昨天參觀約旦的一個巴勒斯坦難民營。圖為克里靖應邀加入跳舞行列，與巴勒斯坦難民一起跳阿拉伯舞蹈。克里靖今天將前往敘利亞繼續中東之行。（加通社）

【加通社約旦電】克里靖總理昨天向巴勒斯坦難民承諾，加拿大政府將盡一切努力達成中東永久和平，並保證會全力改善巴勒斯坦難民的居住條件。

目前正在中東穿梭訪問的克里靖總理，昨天到達約旦境內的一個巴勒斯坦難民營，受到難民們「英雄式的歡迎」。許多穿著童子軍服裝的巴勒斯坦小朋友，揮舞著加拿大和約旦的國旗，唱著歡迎歌在難民營門口向克里靖和夫人艾琳致敬。

克里靖向這些巴勒斯坦難民們保證，加拿大非常關心難民們的生活福祉，加拿大政府也已經透過主持國際難民工作小組的機會，努力改善這些難民的生活條件。

住在這個難民營的巴勒斯坦難民，生活條件非常差。加拿大政府去年曾經提供二萬六千元，今年也已經提供一萬二千元的經濟援助，為這個難民營興建了一座休閒活動中心，包括一個籃球場和幾個小朋友的鞦韆等。

克里靖昨天特別在這個難民營的籃球場上表演了一手跨步上籃板打板得分，也和夫人艾琳幫幾個巴勒斯坦小朋友盪鞦韆玩。在他們巡視這個難民營時，許多巴勒斯坦小朋友曾一路為他們灑出許多香花。克里靖也和巴勒斯坦難民一起跳他們的民族舞蹈，讓這些難民們感受到加拿大人對他們的關懷。克里靖臨走前向巴勒斯坦難民們承諾，加拿大一定會致力達成中東永久及正義的和平，也會繼續努力在國際巴勒斯坦難民工作小組中，為改善巴勒斯坦難民生活條件而努力。

克里靖昨天稍後曾與約旦總理會談，並且出席約旦國王的晚宴。今天克里靖已前往敘利亞訪問，成為繼美國總統柯林頓之後，第一位能夠與敘利亞總統阿塞德會談的西方領袖。

滿市地鐵恢復通車

【加通社滿地可訊】滿地可市地鐵於昨天恢復正常通車。星期六上午地鐵中城段的一個車站因地下電纜短路，造成兩個檢修孔爆炸和並發生火災，燒毀了通信系統，使得地鐵運行全線中斷六小時。

滿地可市內交通委員會發言人薩瓦德表示，現在整條地鐵線已經恢復安全運行。他指出，這次停運是地鐵運行三十四年裡最長的一次。整個事件沒有造成任何人傷亡。

在這次事故中，地下電纜的短路是一個主要因素。事故調查人員收集了燒毀的電纜樣品做為考證的證據。但是魁北克電力公司表示，現在下結論還為時過早。

滿地可電力服務委員會的布車表示，事故原因可能是因為市內電纜線過熱，然後引起大火一路燒到其中一個車站的檢修孔。他指出，這種事情會在很短的時間裡發生，就像一個點燃了導火線的炸藥一樣。

在這次停運事故以前，地鐵運行曾因九八的冰暴和八七年的洪水而停運。

馬田呼籲傾聽抗議心聲

【加通社華盛頓電】為了避開抗議群眾，聯邦財政部長馬田和央行總裁迪辛，昨天清晨六點就提前到達世界銀行暨國際貨幣基金大會的會場。

不過，馬田並不認為抗議群眾完全沒有道理。他昨天呼籲與會的全球工業先進國家領袖，重視這些群眾的聲音，主動提出解決之道。

這兩天正在美國華盛頓參加世界銀行暨國際貨幣基金的七大工業國家財政部長及央行總裁，都受到來自全球上萬民眾的抗議。雖然美國警方動員強大警力維持會議正常進行，但是這些平常受到禮遇的財經官員仍然必須自力救濟，提早起床，趁早出門，否則可能趕不上開會。

馬田昨天在國際貨幣基金會議上說，國際貨幣基金會應該好好聽聽這些群眾的聲音，聽聽他們想要傳達的訊息，並且拿出行動證明七大工業國重視這些群眾的要求。

專家看股災 小心為妙

【星太華電】上週的股災會不會繼續在這個星期上演？幾位股市投資專家認為，這次的股市大震盪可能會持續幾個月，投資人最好謹慎小心為妙。

● Fund Monitor. Com 分析師詹姆士．戈提埃說：

「以我看來，實在不知道有甚麼能夠使這滑坡戛然而止。唯一可以希望的，是股價如此低，將能吸引到一點點資金回流。但以技術分析角度來看，大市目前還是處於一種模稜兩可地帶。

不過那斯達克指數形勢卻是不妙，儘管我不認為這指數會繼續走低，但要反彈至往日高位，卻至少不會是這幾個月之內的事。至於多倫多股市，我並不擔憂會出現一場全面熊市，不過三百綜合指數卻顯然會被科技類別拖累。

展望後市，會是本益比(P／E)較低的價值股比較受歡迎（相對於科技股而言）。」

● Scotia McLeod 副總裁弗萊德．凱錢說：

「我稱目前市況為一場短線調整，或甚是一場短期熊市－」若以「大市從高位下墜百分之二十」作為熊市指標，那麼，那斯達克股市便確已出現熊市，因為這股市已從今年高位下墜百分之三十四。至於這場熊市會持續多久，據我估計，大概會是幾個月，因為科技股這次調整是來得有點遲。另一方面，科技股之墜落則會拖累其他類別。因為這種程度的跌市，顯然會帶來融資(margin)戶的「斷頭」拋售潮，衝擊整體市況。

持有BCE Inc.與Nortel Networks股票的投資者，固然首當其衝，但兩股目前價位卻仍然比五十二周低位高出約一倍。對於這些投資者，我要說的是：你們必須忍耐，實事求是，畢竟這個不是賭場。」

● Nesbitt Burns（利時證券）首席經濟學家雪莉．古柏：

「我認為目前走勢是會繼續下去，至少到下周初都會是如此。因為無論是那斯達克股市，還是多倫多股市與紐約股市，都已出現重要技術支持位被跌破的情況，以此看來，跌市還未結束。不過，儘管如此，我仍然建議大家：保持鎮定，不要在極低位拋售，因為我相信大市始終是會反彈的。無論如何，這都不會是一個長期熊市之開始。

我認為以長線投資來說，目前可謂進貨機會；不過問題是，跌市仍未結束。但話說回來，以一些優質個股來說，目前仍然可稱購貨機會。

投資者將繼續從科技類撤資，再轉進其他類別。我認為目前應該留意一些已經超賣的價值類股，例如某些銀行股，某些資源股、林木股甚至石油與天然氣股之類。」

● Caldwell Securities 經理詹姆士．桑恩：

「假使股市曾一度「非理性狂熱」地細信大市會走高；那麼，現在便是相反地相信大市會走低。熊市的定義之一，是市場毫不理會好消息，卻只執著於壞消息，－近期市內便出現了一些諸如此類的一面倒反應。

科技類動盪不堪，暴起暴跌，全是因為人們不曉得應該如何評估這個類別的價值。舊有財經概念亦因此有了轉變，而科技革命確已帶來經濟基礎的轉變。人們便一窩蜂地盲目購進，沽出科技股。其實投資於科技公司，的確要做足研究工夫才行。

以科技類來說，希望那斯達克指數能在下周初站穩三千四百點水平，否則，便要繼續下探下一個支持位二千八百點，亦即是去年九月的水平。」

校園暴力事件 媒體要負責任

【加通社多倫多訊】警方在美國科羅拉多州哥倫邦高中和加拿大亞伯達省高中校園大血案一週年後發現，今天的校園暴力事件和恐嚇事件數量正在不斷上升。部份專家相信，媒體所做的聳人聽聞報導造成了不良後果，媒體應該負一定的責任。

警方於上週在多倫多的校園內，至少調查過三宗充斥暴力威脅和恐嚇言語的標語和電子郵件。

其中的一條恐嚇標語赫然出現在學校廁所內的紙架上，那上面寫著「你如果認為哥倫邦是不對的，那就等著瞧吧」。警方的筆跡專家正在全校展開筆跡核對調查。

另一名十四歲的中學生上週二在課堂上向教師發出死亡恐嚇，聲稱他會帶自動步槍到校。警方以嚴重恐嚇罪嫌對他提起公訴。同時還有一名十三歲的在校女童，以電子郵件方式向十三名學生發出恐嚇信，也遭到警方的起訴。

警方相信，媒體對這些事件大肆渲染，許多記者把這些惡作劇事件與去年四月二十日的哥倫邦慘案聯想在一起，只會對學生造成更壞的負面影響。

安省警局罪犯分析課的探員艾倫指出，由於媒體的大肆渲染和誇張的報導，容易導致年幼的學生們模仿報導的描述，使得類似的暴力和恐嚇事件不斷在校園內發生。艾倫指出，自從科羅拉多州發生以來，安省校園內的暴力恐嚇事件已經明顯增加，社會大眾應該加強注意。

贊成這種看法的人，甚至相信哥倫邦高中槍殺案的學生兇手克里伯德和哈里斯，是從以前發生的青少年暴力案件中「吸取了靈感」，而最終釀成了震驚世界的悲劇。

就在哥倫邦高中槍殺案發生後的一個星期，加拿大亞伯達省的W. R. Myer中學也發生了一起學生槍殺事件，一名十一年級的學生在事件中遭槍擊身亡，另有數人嚴重受傷。當時許多報導稱這名兇嫌是受到了美國的哥倫邦高中槍殺案的影響。

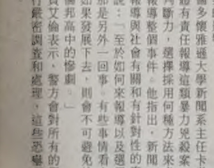
多倫多懷雅遜大學新聞系主任卡琳指出，雖然媒體有責任報導這類暴力兇殺案，但是應運用判斷力，選擇採用何種方法來處理這類新聞和報導整個事件。他指出，新聞工作就是向大眾報導與社會有關和有針對性的事件。

他說：「至於如何來報導以及選用怎樣的語句，那是另外一回事。有些事情看上去像惡作劇，如果發展下去，則會不可避免的演變成類似哥倫邦高中的慘劇。」

探員艾倫表示，警方會對所有的學生恐嚇事件進行嚴密調查和處理，這些恐嚇不會有機會得逞。

本報分類廣告
效果大 價錢平
詳情請電 (416)778－0888

無敵 BESTA 新世代 新配套 新炫彩
千禧年新機
淡金、酒紅、香檳銀、氣派無敵



CD-82
法華、西華、德華 IC卡電子書 全新上市
主機充電功能 大哥大、電鬍刀都用主機充電，您還能落伍嗎？
全真人身歷聲 這才像人說的話，學英文，要學美國腔！
• 首創主機直接充電功能
• 身歷聲，真正真人錄製的美式發音
• 英漢／漢英／國語／俚語／牛津高階英英、英漢雙解／劍橋百科，六大鉅庫，完全內建
• 雙卡同步，三方交互查詢，學習永遠快人一步

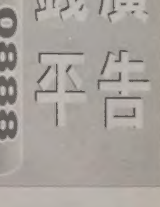
超級無敵 CD-69 手寫，插卡，錄音，傳真，電腦連線，威力無窮！
牛津無敵 CD-48 手寫單機，內建英漢／漢英／俚語／牛津高階英漢／漢英雙解
無敵貼身小秘書 OPASS 2 超大螢幕小體積，125000英漢詞條，可記2000組名片
認清無敵原廠產品的標記！才不會受騙！
❶無敵／BESTA品牌 ❷機身底部標註FCC/ICES檢驗認證，北美客戶服務電話

加拿大總代理暨維修中心
無敵電子總匯
TEL: (416)443－0988
外埠訂購服務電話：1－877－348－8702
文華中心 222 Spadina Ave. Unit 118A Toronto, Ont. M5T 3A2 Tel: (416)597－1939（SONY電器隔壁）
大都會廣場 3636 Steeles Ave. E. Unit 136 Markham, Ont. L3R 1K9 Tel: (905)513－9815

海雲法師千禧年春季佛學講座
（國語講述）

時間：2000年4月19日至23日（星期三至日），晚上七時至九時。

講題：1.華嚴宗的思想與行法 四月十九日，星期三
2.華嚴的思想體系與行證法門 四月二十日，星期四
3.華嚴思想的展開與修行 四月廿一日，星期五
4.華嚴禪與華嚴密 四月廿二日，星期六
5.座談：有關北傳佛教的探討 四月廿三日，星期日



地點：湛山精舍
電話：(905)886－1522
地址：7254 Bayview Avenue, Thornhill

海雲法師小檔案：
海雲繼夢法師，台灣宜蘭人，畢業於中興大學經濟系，自弘法以來已歷二十載，法師的的著作和演講雖以弘揚<華嚴經>思想精華爲宗旨，更重視基礎教義的剖析與介紹，令諸學人透過對佛法總體的理念，開展全方位的生命觀。
法師現爲台灣大華嚴寺的指導和尚，除了全省各地弘法以外，並應美、加、紐、澳、東南亞各地之請，講述華嚴經論，深獲好評。法師以現代的語言文字來詮釋<華嚴經>的旨趣，使得那不可說的境界經其引導，能落實於生活中，而不再塵封於莫測高深的古籍中，實爲現代有心學者之一大福音。

歡迎十方大德前來聆聽共享法樂

世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出
名家新秀．齊聚一堂

北京舞者在內表演 藏人在外示威

【本報記者沈丹心多倫多報導】「北京舞蹈學院之夜」昨晚在辛尼加學院禮堂舉行，一批西藏人對此舉行抗議示威。不過示威活動未對演出造成影響，也沒有發生任何衝突。

昨晚的演出是北京舞蹈學院演員在加拿大巡迴表演的第三場，在這之前他們已在加西地區演出了兩場。昨晚在多倫多的演出帶有慈善性質，除必要開支外，收益將捐給大多市公益金。然而在昨天一早，安排演出的組織突然收到了西藏人團體將要針對演出舉行示威的消息，使有關人士頗為緊張。

離演出開始還有近兩個小時，警方就出動十多位警察在劇場內外維持秩序，辛尼加學院的保安人員也加入一起把關。

晚六時左右，數十位西藏人聚集在劇場門前的停車場，他們高舉標語牌，高喊「西藏自由」等口號。據示威活動的聯絡人葉克索格（Pema Lekhsog）表示，這次活動由加拿大西藏委員會和安省西藏人協會聯合發起，目的是針對演出中一個名為「藏心」的藏族舞蹈節目，進而宣揚「西藏不屬於中國」的理念。她表示，「藏心」不是真正的藏族舞蹈，裡面的歌詞唱的也不是藏語，而且演員的服裝也非藏人的服裝。她承認並未看過此舞蹈，但有管道了解這個節目的內容。她說，希望透過示威讓加拿大社會和華人社區了解真正的西藏人並不是舞蹈中表現的樣子。

示威舉行不多時，辛尼加學院即表示停車場為學院的地產，不允許外人舉行示威活動，於是示威隊伍只好移至離劇院二百米外的路口，繼續抗議。

與此同時在劇場的後台，北京舞蹈學院的演員們正在進行化妝等準備工作，門外的示威並未影響他們的情緒。學院教授兼導演高度表示，「藏心」三年前由在學院任教的藏族舞蹈家才讓扎西編舞並寫歌詞，表現西藏民眾祈求幸福的心情。他坦言自己不懂藏語，但節目曾到西藏演出，沒有受到任何異議。帶隊到加拿大訪問的余選明說，「藏心」演遍中國的大江南北，多次出國，所到之處都受到歡迎，從未有人提意見。前兩天溫哥華和卡加利演出時，「藏心」也是最受歡迎的節目，「因為它非常美」。他們對多倫多的西藏人團體示威抗議「藏心」感到莫名其妙，同時鼓勵演員不要受干擾，表演出自己的最好水平。

「北京舞蹈學院之夜」籌委會負責人黃湛表示，演出是文化活動，[illegible]「西藏人要示威[illegible]抗議的場所」[illegible]由，但無權妨礙[illegible]示籌委員已透[illegible]施，以保證演出正常進行。

昨天的演出出奇地順利，觀眾基本上都對門外的示威視若無睹，欣賞演出的心情未受到影響。

演出從晚七時四十五分開始至晚十時結束，一切如期進行。此場演出為大多市公益金籌集到五千元。

演出開始後，[illegible]的路口全部移至劇場內，不久，示威隊伍便散去。

抵境兩年移民 最有可能領失業金

據一九九五年統計 卑省17%移民曾領取就業保險金 高於全國平均數字

【溫哥華訊】據卑詩統計局十六日發布的統計調查，報到後兩年，家庭類和難民類移民、以及南亞裔移民，最有可能領取就業保險金。

在一九八〇至九五年間來加拿大的卑詩省移民中，曾於一九九五年支取就業保險金的人占該段時間內移民卑詩省人口的百分之十七，略高於全國平均數百分之十六。

據相關統計資料，該部分領取就業保險金的卑詩省移民，平均支領的金額在二千一百零五元至四千三百六十七元之間。統計局發現，新移民中以報到兩年前後的人士領取就業保險金的比率最高，報到愈久，領受就業保險金的可能性愈小。

卑詩統計局表示，新移民報到兩年後最有可能領取就業保險金一事，原因可能是新移民報到後居住不足兩年者一直未就業，他們也就無資格領取就業保險金。

同時，該份調查還發現，來加拿大時間愈久的移民，享受的就業保險金金額愈大，其原因可能是隨著他們在加拿大居住時間推延，他們就業的時間也愈久。

卑詩統計局在這項調查中得到的其他結論是，在一九九五年，卑詩省移民人口中，約四分之一來自其他省。從亞省遷來的移民和在卑詩省報到的移民中，領取就業保險金的占百分之十七，從安省或其他省遷來的移民中，領取就業保險金的占百分之十五。在各類移民中，家庭類和難民類移民領取就業保險金的可能性最高，商業及技術類移民領取就業保險金的可能性最低。以移民來源地計，南亞裔移民就業保險金的可能性最高，西歐移民就業保險金的可能性最低。

另外，調查也顯示，在報到時教育程度較高，其法語語言能力較好的移民，領取就業保險金的可能性較低，但這些人中領取就業保險金的人士，領取的金額則較高。

卑詩統計局的該項統計調查，利用了聯邦統計局和移民部聯合建立的「縱向移民數據庫」（Longitudinal Immigration Database，簡稱IMDB）所提供的資料。這個新設立的數據庫，結合聯邦國稅局和移民部擁有的記錄，包括移民報到的省份與當事人報稅表透露的資料，有關部門可從中找出移民來加拿大報到後在各省之間的流動，建立移民的收入等檔案。

在卑詩省，一九八〇至九五年間共有三十四萬七千七百八十九名年齡十五歲以上的新移民報到，其中被登錄在縱向移民數據庫內的有十九萬四千五百六十五人。

菲沙學會環境評估報告：

加拿大環保條件已改善

【溫哥華訊】由菲沙學會（Fraser Institute）所完成的環境評估報告日前出爐。該報告肯定加拿大近年來的環保成就，根據其所檢視的五項議題，加拿大於一九八九至一九九七年之間的環保條件，改善幅度達百分之十八。

溫哥華省報報導，菲沙學會強調以市場機制，來解決環保的問題。菲沙學會報告作者瓊斯表示，該報告發表的目的，是要為加拿大及國外的環保趨勢，提供一個大致的藍圖。但該報告所選擇呈現的環保趨勢中，未涉及如熱帶雨林破壞、氣候改變、生物基因變化等議題。

該報告主要針對的項目，包括空氣品質、水源污染、自然資源運用、土地分配以及垃圾處理的五項議題。報告結論認為，加拿大的空氣品質已獲得大幅改善，但在樹林栽植及廢水處理上，仍需加強。

瓊斯認為，社會大眾普遍存在環境品質惡化的錯誤觀念，這種想法對環保工作沒有好處，只會越加忽略需要改善環境的任務。

⬆戴禮和（右）在開放日與民眾交談。（楊慶昌攝）

戴禮和：西海岸漁業需保護

擬撥款四億五千萬 作為魚類生存地復建等經費

【溫哥華訊】聯邦漁業部長、溫哥華南區暨本拿比選區國會議員戴禮和（Herb Dhaliwal）十六日說，西海岸漁業需要加以保護，聯邦政府計畫在今後三至五年內撥出四億五千萬元，用於減少卑詩省百分之五十漁業執照、魚類生存地復建，及社區的因應調整。

戴禮和昨日在位於溫哥華南區四十九街夾艾略特街的選區辦事處舉辦的開放日上表示，西岸海洋漁業對加拿大的經濟至關重要。聯邦政府擬為保護卑詩省漁業撥出的四億五千萬元中，將以二億元用來購回卑詩省百分之五十的漁業執照，使從事合法捕撈業的民眾減少一半，一億元用於魚類生存地的維護和復建，另一億元協助沿海社區的因應調整。

他還說，聯邦關注卑詩省與美國方面簽訂太平洋鮭魚條約，該項條約對加拿大經濟有利。

數十位民眾出席了戴禮和選區辦事處昨日下午的開放日活動，戴禮和回答了他們有關移民政策、服務等各項問題。溫哥華的消防急救隊也在現場為兒童舉辦防火安全示範。

酒能亂性？研究發現未必成立

看到「愛滋殺人」警語 反而比未喝酒的人更會用保險套保護自己

【中央社溫太華電】加拿大兩所大學心理系教授研究發現，喝醉酒的人如果看到諸如「愛滋病殺人」的近身警告，反而比未喝醉的人更會使用保險套保護自己。

皇后大學麥當勞教授說，喝醉了的人也許行為會放蕩一點，但也更容易被說服為自己的行為負責。這證明幾杯黃湯下肚會讓人更敢冒險的傳統理論並不成立，譬如不戴保險套與陌生人性交。

麥當勞和滑鐵盧大學心理系研究人員合作進行的研究強調，讓已經醉醺醺的人在「危險關頭」收斂、清醒或採取自保行動的關鍵在於臨時看到警告的標語或圖像。

研究小組在夜總會等「喝酒亂性」場所，向研究對象提供印有標語的鑰匙環或在他們臨去之前，在他們手上蓋個「愛滋殺人」戳印，會產生提醒他們不能「糊裡糊塗喪命」的作用。通常經過這番提醒的人，會想到性交之前戴保險套。

麥當勞說，夜總會之類的場所，歌手唱出片語隻字的提醒性歌詞，對醉漢醉女也能產生警告作用。手上被蓋了「愛滋殺人」戳印的人也較能夠集中精神想那句話的意義。

全黨大會出席投票代表幾乎一致支持

籌組右翼聯盟 社信黨跨出第一步

【基隆那訊】曾經一度主宰卑詩省政壇的卑詩社信黨，日前全黨大會決定跨出併入一個聯合右翼政黨的第一步，如果未來政治整合成功，可能改變卑詩省的政治版圖。

據加通社報導，在卑詩社信黨的年度黨大會上，出席的五十四名投票代表幾乎一致支持與其他右翼政黨談判，共同組織右翼聯盟。只有兩名代表投下反對票。

今年內稍後，卑詩省的保守黨和改革黨，亦將舉行黨大會並就籌建右翼聯盟事宜進行表決。如果三個立場右傾的政黨的合併談判順利，將來共組新聯盟的條件將會交由各黨黨員進行最後表決。

卑詩社信黨曾長期主掌省府政務，但是在一九九一年前社信黨籍省長溫德森因涉嫌利益衝突而垮台，此後該黨在卑省政壇一蹶不振。溫德森目前是卑詩改革黨領袖。

滿地可

（文接A1）調查結果發現，除了滿地可在人口五十萬人以上的都市中，窮人比例排名最高以外，魁北克省的三河市（Trois Rivieres）窮人佔全市人口的將近百分之三十一，也位居全國五十萬人以下都市中，窮人最多的都市。安省的歐旭華（Oshawa）則在這項排名中，位居全國五十萬人口以下都市中，窮人最少的城市。

全加拿大總計一共有五百五十萬人屬於窮人，約佔全加拿大人口的五分之一。其中有一百三十萬人是兒童。報告作者凱文．李呼籲政府，必須儘早解決都市人口貧窮的問題，不要等到二〇〇一年的全國人口普查才做。

凱文．李指出，貧窮問題需要深入研究，因為同一個地區都可能出現窮人比例不同的發展結果。如多倫多窮人佔全市人口的百分之二十八，但是歐克維爾就在多倫多的西邊，窮人比例卻最低。

這項報告顯示，在一九九〇到九五年間，全加拿大都市中的窮人增加百分之三十四，都市週邊城市中的窮人也增加了百分之十八。都市中難民以及非居民身份的窮人比例，在這五年間，從四分之一增加到百分之六十二，原住民的窮人比例也增加到百分之五十六之多。

在地區上，報告顯示，魁北克省的都市呈現窮人最高的比例，但反之安省各都市則顯現窮人比例最低。全國平均有職窮人家庭的年收入，只有一萬四千五百元，只有一般正常收入家庭的四分之一。

⬆多倫多恐龍隊昨天在主場與芝加哥公牛隊短兵相接，兩隊激烈纏鬥，互咬比分直到終場。恐龍隊最後以八十五比八十四險勝公牛隊。圖為恐龍隊大功臣卡特舉球欲射（中），公牛隊的鐵杜不惜犯規封截。（加通社）

文寶齋 CHINA ARTS COMPANY
裱畫 相架
中城商場(二樓) 4211 Sheppard Ave E., #214(at Midland) Scarborough Tel:(416)321-6660 Fax:(416)321-8102
大都會廣場(二樓) 3636 Steeles Ave E. Suite 213A Markham Tel:(905)944-1988 Fax:(905)944-1981

購買 花旗蔘 指南
一向以零售直銷，貨優價廉而聞名的誠信貿易有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠，以饗正宗蔘市場的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個難逢的機會。
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905) 948 - 9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

明明眼鏡 VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
回贈$30
(416) 224 - 8757
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York Ont.

邱瑋玲 DR. WENDY CHIU 矯視專家視光醫師
(416) 512 - 7045

世界日報 電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報

為慶祝密市分店周年誌慶
成興海味 Shing Hing Food
破天荒全面 85折大酬賓
特別推薦 UNCLE BILL 羊胎素 PLACENTA
健康產品系列
客戶熱線：(416)298 - 1211
免費長途：1 - 800 - 387 - 6102

敬告
每一個國家對於食品和藥物的衛生要求，原料成份與標籤規格均不盡相同。凡具責任感的國際製造商，都會遵照當地的食品及藥物既定的準則，進行採購及製造。因此白蘭氏的產品系列在不同國家發售時，配方略有不同，售價亦因各種關稅而有所差異。不過，有不肖商人未經海關及食品及藥物管理局檢定，試圖以非法途徑進口一些不正規的產品。此等產品極有可能是假冒的貨品，品質並無保障，影響消費者的權益及健康。販賣未完稅非法進口的白蘭氏貨品，而需要負上刑事責任，而本公司亦會向有關進口商及零售商進行法律訴訟，以保障消費者權益。「貪便宜，賠不完」，敬請各零售商向本公司指定經銷商購貨。
西岸指定經銷商 利康公司
東岸指定經銷商 敬業行
食益補太平洋有限公司 敬啟
白蘭氏 深受信賴超過160年 www.brandsworld.com
©2000 BRAND'S

世界日報十台灣經濟日報 = 台灣上市、上櫃股票詳盡報導

十個環境日 美化多市一起來

即起至九月十六日 逾廿五項環保活動 力邀市民共襄盛舉

【本報多倫多訊】夏天到了，市民可以在「十個『多倫多環境日』」中為這個城市的環境美化做出更多的貢獻。

從四月十五日至九月十六日，多倫多市議會和多倫多市工務局將舉辦十個主題環境日，有二十五項以上的各類活動可以讓市民參與多市的環保工作。

今年的環保工作將以三個「R」為主題，即Reduce, Reuse Recycle，目的是通過資源的回收和再利用，減少垃圾量，在保護環境的同時，還可以把剩餘物資捐給更加需要的人。

在環境日中，市民可以到指定的活動地點將自己家中多餘的衣物、電腦零件、電器，以及還可以繼續使用的眼鏡、助聽器、書籍等日用品送到活動現場，有關的慈善組織會把這些物品交給需要的人士。市民還可以把可以再生利用的橡膠輪胎、飲水器濾蕊等物品交給回收人員，併領取再生物品專用的回收箱（Blue or Gray Box）供今後使用。

不能親自前去參加環保活動的市民，也可以打電話392-9573，透過購買專用的環保設備，為多倫多市的城市環境做貢獻。

去年有一萬八千名市民參加了多倫多的環保日活動，減少了八萬四千公斤的垃圾量。

今年從四月十五日起至九月十六日止，多倫多的二十八個選區中將輪流舉行有關的環保活動，各選區的市議員屆時都將前往出席。市民可以打電話392－9585查詢各項活動的詳情。

以球會市議員 另類請願

聖勞倫斯社區爭取開放更多免費社區中心 募集簽名活動特別

【本報多倫多訊】多倫多濱湖區聖勞倫斯社區的市民昨天組織了一場別開生面的籃球比賽，與市議員隊對壘，以爭取市府在今年開放更多的免費社區活動中心項目。

昨天中午天氣異常寒冷，但一場別開生面的籃球比賽卻在聖勞倫斯社區中心進行得熱火朝天。比賽的一方是由社區居民組成的「市民明星隊」（People All Star），隊員中有男有女，年齡從十歲至五、六十歲不等，頗具市民代表性。他們的對手是「市政廳魔鬼隊」（City Hall Devil），雖然名字不大好聽，但隊員們卻來頭不小，包括了林頓、彭麥歌娜、鄺至堃、奧吉瑪麗四名市議員。

比賽於中午一點開始，雙方你來我往，各顯身手。「市政廳魔鬼隊」以議員林頓身手最為敏捷，體力好，速度快，是全隊的場上核心。其餘幾員女將也驍勇善戰，不讓鬚眉。其中更以議員彭麥歌娜作風潑辣，喊聲震天。「市民全明星隊」雖然隊員身體條件各不相同，但全隊團結一致，配合默契，又加上場外觀眾和記者全力支持鼓勵，在士氣上更勝一籌。經過緊張爭奪，「市民明星隊」最終以十比四的懸殊比分戰勝了「市政廳魔鬼隊」。

市議員鄺至堃並不在意自己被稱為「魔鬼」隊的一員。她笑稱作為市議員常受到各種批評，被稱為魔鬼也已經習以為常。

其實這不是一場普通的健身娛樂比賽。主辦者希望以這種形式，吸引更多的過往市民，參與一項要求市政府免費開放更多的社區健身中心的簽名活動。主辦單位「城際娛樂網」（City－Wide Recreation Network）負責人魏絲（Karen Wirsig）表示，到目前為止，這一組織已經從多倫多市各社區居民中收集到了近三萬個簽名，要求市政府在社區中心開放更多的免費娛樂健身項目，使多倫多市更多低收入市民享受健身娛樂的權利。

在過去三十多年中，多倫多的社區娛樂和康樂健身場所一直做為市政公共設施的一部分，對全體市民免費開放，成為多倫多一項傳統的社會福利制度。但是由於市財政狀況近年來不斷惡化，市府亦開始廣開財路，從去年九月起在多倫多市部分地區的社區娛樂中心徵收使用費用或要求購買門票。

←聖勞倫斯社區居民以籃球比賽爭取市民簽名支持，敦促市府開放更多免費社區中心。（本報記者攝）

康山校園暴力案 又拘捕六名嫌犯

【本報多倫多訊】約克郡警方日前再拘捕六名涉嫌於四月七日發生在康山市登里街中學的校園暴力事件嫌犯，到目前為止已經有九名年齡由十六歲至二十歲的嫌犯被捕。警方現正就有關襲擊事件展開進一步調查，並不排除將會檢控更多涉案嫌犯的可能性。

約克郡第二分局警長史唐表示，案發於七日（星期五）約下午一時三十分，數名穿上紅色汗衫、紅色褲及戴上紅色大手帕的康山中學（Thornhill Secondary School）學生，去到登里街中學（Dudley Avenue High School），向兩名在登里街中學校外抽菸的學生襲擊，一名行兇者突然以玻璃瓶從背後襲擊正在抽菸的學生頭部，另一名行兇者則以木棍襲擊另一名學生，當兩名受害者被襲倒地後，有人以汽槍射擊受害人，更有人繼續以木棍襲擊。

登里中學的其他學生知道同學被襲擊後，有人趕出來協助，但卻被人以木棍襲擊，被襲擊的學生立即由登里街（Dudley Street）向聖路琦天主教學校（St. Luke Catholic School）方向逃去，但依然被行兇者追打。

史唐表示，警方接報到場後，將有關傷者送到約克中央醫院救治，並且在案發當日在一名涉案嫌犯家中的車路，拘捕一名十六歲嫌犯，控以襲擊的罪名。然後又再拘捕兩名十九歲及二十歲的涉案嫌犯，分別被控以襲擊、藏有危險性武器、襲擊引致他人身體受傷，及藏有改裝手槍等罪名。警方經過深入調查後，日前再拘捕多六名涉案嫌犯，並控以襲擊，及藏有武器等罪名，並且就有關案件作進一步的調查工作，並不排除會拘控更多與案件有關的嫌犯。

男子遭槍殺 臨終捐贈器官

【多倫多訊】遺愛在人間，感人事蹟又添一件。一名男子被槍殺身亡後，卻捐出了他的器官給需要幫助的人。

這名自願捐出器官的善心人，是多倫多十八歲的青年阿蘭德．帕特爾。他前天凌晨三點左右，在多倫多市中心皇后西街一家酒吧外，跟幾個人發生口角後，被人連擊數槍，雖經搶救，前晚仍告不治。

酒吧老闆表示槍擊案跟他的店一點關係都沒有，他說：「那時已經是凌晨兩點四十五分以後，店已打烊，我正在清理內部，聽到前門外有年輕女人哭泣聲音，趕出去一看，急救車已經到了。這是我營業三年來還沒碰到的事。」不過，由於帕特爾生前曾經填寫自願捐獻器官卡，多倫多的聖麥可醫院前晚執行了器官捐贈手術，但院方不願對此多作說明，因為考慮到死者家屬的顧慮。

小啟：

互惠基金專頁因作業延誤，本期暫停一次。

編輯部敬啟

原子能公司財務官 喊冤

華婦否認索取卅萬回扣 強調自宅係貸款購買

【多倫多訊】加拿大原子能公司一位華裔財務官員上周五被控索賄，但她堅稱清白，她的辯護律師也要外界注意，這位資深會計專家至今居住在以貸款購買的普通住宅內。

今年五十一歲的洛麗塔．陳（Loretta Chan之譯音）在律師陪同下，十五日主動前往多倫多西部的皇家騎警米爾頓（Milton）分局自首。來自香港、現在已是加拿大公民的洛麗塔．陳，早在兩年前便被懷疑涉嫌在為運送原子能公司為上海南部秦山核電廠製造的康杜型原子爐招標時索賄。當時有航運公司投訴說，陳以給予價值數百萬元運送所有康杜型原子爐組件至秦山核電廠長期合約為誘餌，索取高達三十萬元的秘密回扣。

在陳自首、被捕後，立即被轉送至賓頓市法庭過堂。法官准予她以二萬五千元擔保金保釋，但必須交出她的護照。

她的辯護律師林賽在一份書面聲明中指出，所有這些指控只是一面之辭，並未得到任何證據的證明。

林賽律師進一步說，他的當事人是位接受過高等會計學教育的財務專家，但至今居住在密西沙加郊區一棟七九年時以十萬七千元購買的住宅裡，在九六年又以這幢房子做抵押向銀行借了十五萬元。

多倫多天氣

今天(4月17日)	陣雨	1°C－8°C
明天(4月18日)	多雲	－1°C－9°C
後天(4月19日)	晴時多雲	3°C－14°C

其它城市天氣

[illegible]	多雲	－3～5
[illegible]	晴天	－1～11
[illegible]	多雲	4～15
[illegible]	陣雨	11～16
[illegible]	下雨	13～17
紐約	陣雨	8～11
[illegible]	多雲	12～23
北京	多雲	4～21
上海	晴天	7～18
香港	多雲	13～23

歐美亞外匯商務
外幣兌換 黃金買賣 銀行匯票 世界電匯
服務親切．顧客至上 迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867 Mon－Fri 10am－6pm Sat 12am－6pm
士巴丹拿道 215 號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918 Mon－Fri 10am－6pm Sat 12am－6pm
士巴丹拿道 215 號

法海素食軒
午市素食點心 馳名煲仔菜 健康新派粵菜素食
食得健康 素增福慧
4396 Steeles Ave. E. Unit E8
(905)479－8381

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888．發行組讓我們幫您解決。

陽明山莊 海鮮酒家
早午茶市 七天下午茶 8折優惠（2時至5時）
生猛游水海鮮．觀廚師手正宗小菜並有台灣小菜．潮州小菜．半個柯打宵夜小菜及點心供應．雀局卡拉OK多元化選擇
即日明火例湯 馳名北京烤鴨一隻 填鴨試度斬件 鮮活雙龍蝦 蒜蓉炒菜苗 香橙焗肉排 時菜帶子斑球 巡商甜品 $73 六至八位用
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756－7773

PEKING MAN 牛家莊 $198
北京片皮鴨 錦繡大拼盤 花膠鴨絲羹 毛豆子炒龍蝦 松子松鼠魚 茶皇燻雞 蜜糖豉扒豆苗 非黃金菇伊麵 瑤柱百寶炒飯 精選甜品
填鴨魚翅席 $288 發財宮廷宴 $338
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市 本周特價
美味肉鬆、肉酥450公克一罐 特價$8.99
良芳鹹芋頭酥．甜甘薯酥每包 特價$3.99
翁財記甘草．醬油．五香瓜子 特價$5 2包
售完即止
本店 TEL: (416)225－0582 分店 TEL: (905)946－1919

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E (416)298－3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出爐餡點
多倫多首家自產外賣速凍食品
歡迎餐館批發 小籠包 $22/100個 鍋貼 $22/100個 豆沙 $90/箱 白蓮蓉$130/箱 棗泥$130/箱
營業時間：10:00AM－9:00PM

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 索餅燒餅 油條水餃 咸甜豆漿
馳名 和京北菜川方客小麵飯炒點
全即用日叫料供即上應製乘
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 蔥油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778－7885
東區華埠芝蘭東街635－7號 635－7 GERRARD ST. EAST

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味 多市獨創口味
韭菜豬肉灌湯餃 韭菜翡翠餃 葫瓜水餃 灌湯小籠包 山東大饅頭 手拉銀絲卷 白菜雞肉水餃 西芹豬肉餃 白菜豬肉餃 香菇素水餃
菜肉餡 素菜餡 菜肉鍋貼 鮮肉鍋貼 芝麻湯圓 紅豆沙湯圓 脆皮蔥油餅 脆皮豆沙餅 蘿卜絲餅 香蔥蟹殼黃
新推出 芋蓉包、高麗菜餃
地址：新旺角廣場B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513－8599

上海綠楊邨 大上海飯店
老上海的口味
九龍尖沙咀寶勒巷大上海飯店大廚倪曉主理
正宗上海風味．精選淮揚美點
午市商務套餐，天天茶市
訂座電話：(905)707－7982
5 GLEN CAMERON RD., UNIT 238, THORNHILL, ONT.
訂座電話：(416)291－8282
250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarboro, Ontario

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐皇
美食超過200餘款
歡迎訂座
各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY 座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629－2288

SONY 千禧巨獻 2000年系列 WEGA
平得更清晰傳神 昂然步入數碼新紀元
前置調校按鈕 S－Video 輸入 兩年保用
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7 TEL: (416)299－8868 FAX: (416)299－5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit B2 Markham Ont. L3R 9W5 TEL: (905)305－1176 FAX: (905)305－0858

中華學藝比賽 頒獎各組優勝

培智中校余信賢奪國語獨誦最佳表現獎 灣景周六中校集誦組掄元

【本報多倫多訊】由約克區華人聯會主辦「第一屆青少年中華學藝比賽」昨日在烈治文山市黎明山華人浸信會舉行頒獎禮，國語公開組由培智中文學校的余信賢奪得國語獨誦最佳表現獎，而國語集誦組則由灣景周六中文學校奪魁。

其他奪得最佳表現獎的得主分別是粵語獨誦組的宋穎琦、粵語集誦組的延齡草學校(Trillium Montessori Sohool)、演講組的麥鈞健、語文常識問答組的文德一號，及作文組蔡麗雯。傑出參賽獎得主冠軍分別是第一、二班的王濟萌，第三、四班的蕭文荏，第五、六班的陸詩巧，第七、八班的劉家倫，第九、十班的楊皓雯，及第十一、十二班的麥鈞健。書法優秀獎得主分別是蔣一寧、譚凱文、鄭淑棋、王誌浩、徐穎賢、蔣毅、柴之瑾及鄭富元。

在國語組比賽方面，分為土生組、公開組集誦組、演講組，及語文常識組五大類別，合共十八個項目，各組冠軍分別是國語土生組第一、二班的王濟萌，第三、四班的朱昕，第五、六班的陳有志，第七、八班的陸詩潤，國語公開組第一、二班的余信賢，第三、四班的朱昕，第五、六班的陸詩巧，第七、八班的陳書帆。國語集誦組第一、二班的旭日啟蒙兒童學校、第三、四班的灣景周六中文學校、第五、六班的灣景周六中文學校。國語演講組第九、十班的陳韻飛，第十一、十二與OAC班的連國元。國語語文常識問答組第七、八班由三劍客奪得土生組冠軍，公開組第五、六班冠軍為蒼蒼隊，第七、八班冠軍為慈濟人文學校，第九、十班冠軍為維德中文學校，以及第十一、十二與OAC班冠軍為密西沙加中文學校。

參加的學生共一千三百人，分別參加了個人獨誦、演講、語文常識問答、書法及作文六大類，並按學生情況而分國語、粵語、土生及公開組合共五十六項賽事。從籌備至比賽結束合共有三百名義工及熱中於中華學藝的朋友參與，以及來自七十間中文學校的學生等。參賽學生來自多倫多、士嘉堡、怡陶碧谷、北約克、約克郡、賓頓市、密西沙加市、威美頓市及貴湖市等。

各項目參賽者得分九十或以上者，可獲頒榮譽獎狀，得八十至八十九分者可優異獎。個人項目冠、亞及季冠可獲獎牌，集誦項目最佳表現者可獲獎學金三百元、獨誦最佳表現者可獲獎學金二百元。書法組共分八組，每組冠軍可獲註冊教育儲蓄計劃一百元，作文最佳表現獎學金為二百元。有關得獎作文將於四月二十二日至二十八日，在烈治文山市時代廣場展覽，以及於五月份在士嘉堡第一廣場展出。

禮品、家庭用品和贈品展 今日揭幕規模亞洲最大

香港兩大商展 加國組團參展

【本報多倫多訊】由港加商會及加拿大入口商會共同籌組的商貿代表團八十多位團員，將於今日至四月二十日，參加在香港舉行的第十五屆香港禮品及家庭用品展覽會，以及第十屆香港贈品展覽會，兩項大型展覽活動。

香港禮品展及家庭用品展由香港貿易發展局主辦，香港贈品展則由貿易發展局及香港出口商會合辦。此兩項同期舉行的展覽會，是亞洲最大型的禮品及贈品展覽，同時亦是世界第三大的同類型活動，由四月十七日至二十日在香港會議展覽中心舉行。

香港貿易發展局駐加代表芮紹能表示，加拿大商團中的部份團員，其中二十八位為加拿大原住民的團員，將會在展覽中成立首個加拿大館，介紹加拿大各款各式的精緻產品，並且在會場中表演十場族裔舞蹈及音樂。

除了加拿大館外，展覽會還有其他二十個國家展覽館，包括：中國、美國、英國、澳洲、法國、德國、印度、印尼、義大利、韓國、南非及日本等。兩項展覽合共約三千四百五十家來自全球各地的參展商，將會展示他們最新的產品及設計意念。

芮紹能表示，加拿大商團中亦有六十多位來自全國各地的入口商，準備在大會中進行採購工作。今年這兩項展覽會的參展商刷新以往的紀錄，足以反映業者視此展覽會為推介旗下新產品的重要渠道。同時，香港作為亞太地區禮品、贈品及家庭用品採購及貿易中心的地位，將更為鞏固。今年首次有加拿大館成立，顯示加拿大近年積極利用香港的國際展覽會，拓展國際貿易的發展與機會。加拿大代表團兩位團長分別是，加拿大入口商會總裁岩士唐(Robert Armstrong)以及此會董事艾華特(Jim Ayward)，亦將會在四月十九日的「進口加拿大」的研討會中，向八十多位香港製造及出入口商分享他們有關加拿大市場的心得。

↑第一屆青少年學藝比賽，昨日舉行頒獎禮，圖為籌委會主席黃湛溶(右)頒贈紀念狀予多倫多華人作家協會主席姚船(左)，以多謝協會對活動的支持。(攝影左葉)

拒絕兩歹徒索菸 婦人遭槍傷

多倫多昨多宗搶劫不遂傷人案 警方籲提供破案線索

【本報多倫多訊】多倫多上周末發生多宗搶劫及傷人案件，其中一名二十六歲婦女因拒絕兩名黑人歹徒索取香菸不遂，而被歹徒用槍射傷腿部送院救治。

多倫多第三十一分局於四月十五日晚上約八時三十三分接獲一名二十六歲婦女舉報，當她行經澤夫伍德街(Driftwood Ave.)與簡街(Jane Street)附近時，突遭兩名黑人歹徒索取香菸，受害人拒絕了歹徒的要求並且離開，當行至澤夫伍德街四百零四號門前，一名歹徒拔出手槍向受害人射擊，受害人腿部中槍後倒在地上，兩名歹徒立即逃去無蹤。

此外，多倫多昨日亦發生多宗因搶劫不遂而傷人案件，第五十三分局昨日凌晨一時三十分，接獲一名二十九歲男子舉報，當他行經艾靈頓東街(Eglinton Ave. East)與利里亞街(Lillian Street)附近時，遭多名歹徒行劫，並且被人以化學液體淋向臉部，警方接報到場後將傷者送往醫院救治，並且就此事件展開調查。

一名十八歲青少年與四名朋友，昨日凌晨約一時三十分，在雪博大道西(Sheppard Ave. West)與黑溪街(Black Creek Drive)附近，突遭約五名歹徒強搶錢袋及香菸，受害人反抗下被歹徒拳打腳踢，其中一名歹徒更以玻璃瓶襲擊事主頭部後逃走。

警方向市民呼籲，如有人目擊上述案件發生經過，或知道有關涉案嫌犯下落者，可致電：(416)222-8477與滅罪熱線聯絡。

壽司閃爍優雅光芒、蘿蔔清湯難抗拒、鮪魚沙拉、清酒別具風味

親子共享 Tempo 日本料理 飽口福

●週末，友人相約共進晚餐，說好是分別帶自家公子赴宴。在春日和煦的陽光裡，做一次親子行動，倒也不失為一種溫馨的選擇。或許因為兒子一直在日本的緣故，這次我們選的是頗有特色的日本料理。

餐廳輕鬆隨意的音樂和日本壽司的小巧玲瓏配合得似乎恰到好處，更令我們大開眼界的是，這裡的服務生都穿著溜冰鞋，靈巧地穿梭於客人之間，親切中憑添了幾分熱鬧紛繁過後，一切是照樣地井井有條。鬧中取靜的一隅，三位廚師正在各顯身手，巧製精緻的手卷、壽司、加州卷、

日本料理隨著服務生腳下的轉輪飛動，傳送到四面八方。嬌柔可人的傳統壽司，溫厚敦實的新鮮龍蝦，精雕細琢的黃瓜薄片，五彩繽紛的水果拼盤，還有那件隨香醋青蔥的生魚片，在橄欖油的襯托下，鮮亮油嫩、流光溢彩……食客們驚嘆讚許之聲，不絕於耳。

再看自己面前：純正的壽司在光潔的陶盤中閃爍著優雅的光芒，狡黠而又纏綿；珊瑚般柔軟光滑的鮭魚，敦厚而不失嫵媚；微呈橡皮紅的鮪魚，嬌美中透著生氣；散發著珍珠般半透明光澤的鯰魚，滑爽鮮嫩，始終是我們不變的選擇。蘸著特製的日本醬油，嚐一嚐正宗的日本壽司，那令人無法抗拒的香糯清新，讓我不得不佩服這擁有兩百年悠久歷史的日本料理，真的是一種神秘的藝術。

自以為對蘿蔔沒什麼好感的我，卻沒有料到自己竟然無法抵抗這道日式蘿蔔清湯的魅力。記得那是一隻陶碗，盛托著透出日本麵豉醬芳香的清湯，碾成細粒的日本蘿蔔均勻地散落其間，一對大蝦以美麗婀娜的身姿若隱若現，特製的木勺輕插一邊，彷彿在邀你先嚐為快。忽聞陣陣暗香襲來，早已迫不及待，一勺入口，果然酥、柔、鮮、雅，純五味俱佳，直到現在，仍叫我回味無窮。

鮪魚沙拉又是另一道風景。薄如蟬翼的醃製鮪魚，錯落有致，蘿蔔細粒鑲嵌其中，白裡透紅，飄散著淡淡的魚香，綠色蔬果襯出的溫柔小花靜靜地綻放著，嫻雅而從容。這是一道從泰國菜術生面來的日本料理，受歡迎的程度絕不亞於天[illegible]。

最後當然又是風情萬種的日本清酒了。雖然這次只是淺嚐小酌，但心中那份對清酒的感念，婉約清雅，香醇溫厚，想來應該永遠不會改變。

Tempo 位於學院路(College St.)五百九十六號，兩人用晚餐、清酒、小費加稅共九十元。訂座電話：五三二一二八二三。

Sara Waxman 多倫多美食

如何調整組織 推動黨內民主

國民黨加東黨部 今集思廣益

【本報多倫多訊】中國國民黨加東黨部服務處預定四月十七日下午六時至九時在 Delta Hotel 會議廳(2035 Kennedy Rd.)舉行。會議是由到訪的張景昕、加拿大黨務督導暨改造委員朱明明共同主持。

屆時將針對如何調整組織架構、如何推動黨的民主化、黨產與黨營事業處理方式、如何團結黨員、參與黨的工作、如何監督政府，主導立法，落實黨的運作等主題，展開討論。

查詢電話(416)203-7095

今日電視精選

(括弧內為各地有線電視台號)

7:50am
國語新聞報導(重)—新時代電視

8:30am
香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊—新時代電視

12:10pm
上海探戈(國語)—新時代電視

1:00pm
台灣衛星新聞/國語社團簡訊—新時代電視

1:30pm
香港衛星新聞(重)/社團簡訊—新時代電視

3:30pm
中國衛星新聞(國語)—新時代電視

5:05pm
燕雙飛(國語)—新時代電視

6:00pm
國語新聞報導—新時代電視

6:25pm
屋雲說論—新時代電視

6:30pm
離島特警—新時代電視

7:00pm
史坦利盃冰球季後賽—NET(32·22)

7:30pm
粵語新聞報導/社團簡訊—新時代電視

8:00pm
Trapped in a Purple Haze(電影)—City(7)
Last Flight - Ark(電影)—Family(48·51)
Grand Isle(電影)—NASH(30·32)
籃球賽:印地安那對費城—TBS(49·47)

8:30pm
Bell第一線劇場之烈火雄心—新時代電視

9:00pm
新聞匯訊—CFMT(4)
Carmen(電影)—Bravo(40)
Ultimate Betrayal(電影)—WTN(27)

9:25pm
亞洲電訊傳真情—新時代電視

9:30pm
Brink!(電影)—Bravo(40)

9:50pm
坐看雲起時—新時代電視

10:00pm
Like It is(電影)—Show(29·39)

10:20pm
Primus大通電訊之全線大搜查—新時代電視

11:15pm
新聞透視—新時代電視

11:45pm
粵語新聞報導(重)/社團簡訊—新時代電視

12:45am
大城小察(重)—新時代電視

警方消息

士嘉堡交通意外 三兄弟重傷

【本報多倫多訊】較多華人聚居的士嘉堡日前發生嚴重交通意外事件，引致三名兄弟嚴重受傷，其中一名二十六歲司機目前尚未渡過危險時期，警方呼籲市民提供有關資料。

嚴重交通意外事件發生於十五日晚上約十時，當時由二十六歲青年駕駛的本田(Honda Acura)房車，駛經麥考文路(McCowan Road)與密度菲路(Middlefield Road)附近時，由於車速太快失控而撞向路牌，房車並且因衝力過猛翻滾多次，才能停在距離意外現場約二百米處，車上二十六歲司機因傷勢嚴重，恐有性命危險，需送往新寧醫院救治，另外兩名同車的傷者兄弟，分別為三十九歲及二十七歲的傷者，由於傷勢較輕，故送到附近的士嘉堡醫院救治。

警方呼籲目擊事發經過的市民，提供有關資料。

小飛機墜安大略湖 機師獲救

【本報多倫多訊】多倫多周六晚上發生小型飛機意外事件，一名駕駛小型飛機的二十二歲男子，由於機件發生故障而墜下安大略湖中，幸為警方救起並送往醫院救治。

意外發生於十五日約晚上九時四十二分，多倫多島機場接獲一名駕駛小型飛機的機師報告，表示機件發生故障，不久飛機則墜下近巴弗斯街(Bathurst Street)與皇后堤街(Queens Quay)的安大略湖中。

多倫多第十四分局及水警接獲報告後，立即派出警員協助搶救，並且將機師救起，及送往聖麥可醫院救治。

由於發生墜機意外是在晚上，警方在昨日再行到現場展開調查工作。

【本報多倫多訊】一名三十歲華裔便利店東主李喜新(譯音：Hee Sun Lee)，涉嫌盜竊密西沙加市貨櫃車上約值三十萬元的貨品，放在店內出售牟利，日前被警方拘捕。

台加交換學生 對台灣母校有期望

盼在課程和學分上 給予更多認可

【本報記者蕭瑞溫太華報導】參加台加交換學生計畫的多名中方學生認為，要圓滿完成為期一年的學習任務，選對課程十分關鍵。同時，他們也希望台灣各大學在認可加拿大各大學的課程學分方面提供更多空間。

在由駐加拿大台北經濟文化代表處文化組主辦的座談會上，來自陽明大學的楊孟玲說，為了要讓台灣可以承認的課程，所以不得不在她就讀的渥太華大學選那些早已經上過的課。據她表示，聽同校同學、來自政大會計系的黃焙瑩也因為學生顧問認為其不適應選會計課程，而只好改選其他的經濟課程，日後回到政大時可能要延期畢業。

台加交換學生計畫有大三學生參加，按照最理想的設計，台灣學生在加拿大所花的一個學年中，他們所學課程的內容或學分能和他們在台灣各大學同學年基本相等。但是，由於台加之間不同的教學體系，使得某些專業或大學的學生無法如願；不僅如此，有些學生甚至面臨回去後還得從頭學起的問題。

參加交換計畫的一些學生認為，如果台灣一些大學能夠以開放的眼光來看待加拿大的教學體系，看待每年僅僅二十多個名額的交換學生，那麼，有關選課方面的困惑就可以大為減少。

不過，雖然有些怨言，這些依然因沉浸在異國習俗中而喜悅不已的交換學生們一致認為：參加交換計畫非常值得，他們可以充分感受西方校園中的自由風氣。

來自台大外文系的宋林說，要盡量把握機會與加拿大學生多交朋友，盡早度過文化衝擊。她開始住在朋友家，後來搬到學生宿舍，一下子交到許多朋友。因此，她的一個忠告是：定要住在學生宿舍。她說，有個訂婚的同學甚至邀請我日後再到加拿大來參加婚禮呢！

今年的交換學生計畫已經是第三屆，台灣來加的學生共有二十三人，其中，加東地區各大學的十一名學生參加了在渥太華舉行的這次學年中期座談會。駐加代表房金炎在向學生們致詞時表示：「希望藉由這樣的活動培養大家從世界看台灣的眼光，而不再像過去那樣單單從台灣看世界。」他說：「完成交換計畫後，相信大家不僅英文能力加強，見識更廣，價值觀相對提升，對加拿大也有更深一層的認識，由此次經驗可達成社會對各位的期許。」最後，房金炎強調，交換學生有任何困擾都可尋求駐外機構的幫助。

據台北代表處文化組長陳樹坤和駐溫哥華辦事處文化組長李魁鄉介紹，參加交換計畫的學生必須在大二時報名，條件是大一的平均分數要在八十分以上，英或法語要在九十分以上。如獲錄取，除了學費和機票全免之外，教育部還將提供六千加元食宿費、一千加元書本費和一萬台幣雜費。據參加交換計畫的學生們反映，以上補貼可以滿足在加拿大的大部分開銷，只是伙食仍需自己掏錢。

雖然本屆交換計畫只進行了一半，但是，參加座談會的學生們仍有許多建議留給今後各屆的學弟學妹們，其中包括：宿舍雖然租金貴些，但是又大又舒服；如果將伙食費包括在租金內可以省事不少，但要學會吃西餐(包括冷盤)。大部分宿舍裡有網路提供，有些網路費用包括在租金內，有些要另付。

新東方藝術公司
ORIENTAL ARTS CITY LTD.
TEL: (416)299-3256
FAX: (416)321-2116
3860 MIDLAND AVENUE. SCARBOROUGH ONTARIO M1V 4S8
逢星期三休息
批發零售 靚畫最多 陶瓷古董 中國傢俬 玉石屏風 書畫用品 精配畫框 名師裱畫
酬賓大特價
書架最平 $19.99+TAX UP TO 24x36
精美鋁架四款 包括普通玻璃

豐盆傢俱廠
FINE OAK AND BENTWOOD FURNITURE
高級品質 特優價格 親切服務 通國台語
15年專營實木傢俱批發商
·房間組、硬式彈簧床
·廚房、餐廳、桌椅櫥櫃
·沙發、沙發床、皮沙發、休閒椅
·學生或圖書室書桌、書櫃專門
MON-FRI 9:00AM-5:00PM
SAT 1:00PM-5:00PM
195 KONRAD CRESCENT MARKHAM ONT.
(905)474-0729 廖治

溫莎窗簾
Authorized Dealer of HunterDouglas
20 WERTHEIM COURT UNIT 5, RICHMOND HILL
慶祝開業十二週年
布料存貨大傾銷 包括意大利綉花窗紗及鏤錦繡花布
12週年
烈治文山/萬錦(905)889-0063 士嘉堡/Downtown(416)230-9888

時代窗簾設計公司
Style WINDOW COVERING MFG.
專營布簾垂直簾百葉簾
•免費上門估價及安裝
•大量歐美印花布料特價出售
本店代付 GST+PST
城市廣場陳列室 (905)474-0100
士嘉堡辦事處 (416)298-9890
4350 STEELES AVE. E. UNIT #A6, MARKET VILLAGE, MARKHAM

富麗家窗簾
高雅脫俗 獨特風格
為您設計最具特式的居住環境
楊柔蘭
Joo Lang Interiors Inc.
Commerce Gate, 505 highway #7 East, Unit B, Bldg A, Thornhill (金貿中心) TEL: (905)763-0608

同發超市特惠活動送世報

17至23日消費滿十元 即送本報乙份送完爲止

【溫哥華訊】在高貴林市的同發超級市場，為慶祝復活節，訂於十七日到二十三日舉辦復活節特惠活動，活動期間備有各類優良貨品，只要消費滿十元，就送當日世界日報乙份，先到先得，送完為止，歡迎光臨。

同發超級市場經常提供特價品及新產品，如盛香珍夾心酥，有檸檬、草莓、巧克力三種口味，特價品有同榮豆豉紅燒鰻、紅燒鰻、梅林午餐肉罐、回鍋肉罐，統一四季醬油，歡迎選用。該超級市場店內陳設整齊，一向供應最新鮮的各類新鮮蔬果產品，各類肉品及生猛海鮮，還有各類台灣食品和冷凍食品，南北雜貨等，種類繁多。

同發超級市場地址在330－350 JOHNSON ST. COQUITLAM，電話：945-8321，營業時間自早上九時起至晚上八時止，歡迎光臨惠顧。

維護阿拉斯加內灣航道自然風光

觀光郵輪允諾不再排放廢水

【溫哥華訊】每年從卑詩省載運大批旅客遊覽阿拉斯加湖光山色的國際觀光郵輪公司於日前與加、美環保單位達成協議，為永保自然風光免遭人為破壞，郵輪公司承諾不再於阿拉斯加的內灣航道航行時排放未經處理的污水。

據溫哥華省報報導，現行法令禁止在阿拉斯加離陸面三哩內的航道排放污水。美國奧勒岡州與阿拉斯加環保局官員克文倍表示，郵輪公司未曾承諾是否在過去曾有違法的行為，但願意進一步承諾，未來不在航道內離陸面三哩內與三哩外的水灣內傾倒任何廢水。

去年觀光郵輪公司共運載九十四萬七千六百五十九名旅客，遊覽阿拉斯加風光，較前一年度遊客人數上增加分之八點五。

隨著觀光郵輪的增加，美方環保局正研擬嚴格管制禁止污水排放的可能性。克文倍表示，郵輪航行可製造出，如攝影沖印、髮廊、醫療洗滌等，相當於一個小城市可產生的各種污水。法令製訂之初，未曾預想到數年之間，動輒三、四千人的大型郵輪會增加如此之快。而環保官員與漁民懷疑，郵輪公司簡化船上廢水處理過程，將未完全處理乾淨的污水排放到阿拉斯加海域。

加拿大運輪部表示，現行加拿大法規中，尚未針對在卑詩省水域中排放污水有任何法令規定。目前正研擬擬議的相關法令，是於二〇〇一年四月一日以後在卑省沿岸環境生態敏感的九處地方，禁止旅遊船或大型郵輪排放廁所污水。

卑詩渡輪發言人表示，該公司僅有部份的渡輪船上備有污水處理的設備，無法自行處理廢棄物的船隻，多半將廢物儲櫓載運至碼頭後，傾倒於廢水處理所中。該公司承諾將設法改善所有渡輪的廢水處理設備。

薄熙來推介大連市

⬆大連市長薄熙來十五日晚出席由加中貿易理事會及大連金達實業有限公司在凱悅酒家爲他舉行的晚宴，向一百多位來賓介紹大連改革開放以來的經濟、文化、體育等方面的發展。他在會上透露，大連市將在與新市區相鄰的地方計劃開發一個鼓勵高新和生物化學工業的高科技園區「雙D港」，市政府將撥出十億元人民幣修建基礎設施，三十億元人民幣興建輕型快速交通系統，由溫哥華的著名建築師擔任主體設計。歡迎加拿大企業參與開發建設。圖爲薄熙來（前左五）在中共駐溫哥華總領事宋育明（前左六）陪同下，與出席晚宴的中華文化中心、中華會館、華人會、中僑互助會等僑團人士合影。（圖與文：楊是農）

《華人藝文動態》

東方博雅社現代美術作品展 18日登場

集合16位藝術家 展出風格各異的70多件作品 有如滿園春色百花齊放

【本報記者王廣滇特稿】歷史上，有相同藝術思維及相同藝術形式的藝術家，經常會結合在一起，形成一股強而有力的藝術流派。但中國大陸以山水畫家陸儼少為首的「東方博雅社」，集合的則是一群具有不同藝術觀的畫家與書法家。該社這次在溫哥華舉行的展出，十六位藝術家、七十多件作品，風格各異，有如滿園春色的百花齊放。

這項「東方博雅社現代美術作品展」，將在溫哥華中華文化中心從本月十八日（星期二）展至廿五日。展出的有氣勢磅礴的山海圖，有絢麗細膩的花鳥人物，有蒼勁深邃的現代畫，有龍飛鳳舞的書法作品。雖然每位藝術家都各具自己的風格，但都能展現他們在精神境界上追求的自得。他們集合在「東方博雅社」之下，努力探索中國傳統繪畫與書法藝術該如何邁向現代，他們作品展現的是，他們摸索前行，所走出來的一條多元化的新路。

「東方博雅社」在中國大陸成立於十多年前，公推山水畫大師陸儼少為社長。他們沒有明顯的群體性，他們發現歷史上的許多流派，雖風光一時，但最後產生的流弊是，藝術思維的僵化，藝術形式的雷同，藝術趣味的枯燥。因而博雅社的創立，一開始就沒有以形成什麼派系作為目標。他們雖然都注重傳統價值，強調基本功在創作中的重要性，但卻沒有相同的藝術觀，之間甚至有不少迥然相左者。在藝術形式上更主張各有個性，各具風格。然而這些並沒有成為他們合作的障礙，相反的，卻因而產生互補的優越。

博雅社很欣賞老子的清靜無為，他們認為，中國繪畫、書法的創作，最佳心理狀態和生理狀態莫過於「無累」，要能做到無心累和無形累。不謀虛名，不圖勢利，便能心澄，才能無心累；不以繪畫為生計而相促迫，才能無形累。藝術才能自清自高，境界才能至大至深。

博雅社的人大多都清居簡出，疏於交往，但他們從容不迫，潛心治學在心、形無累的狀態中從事藝術的研究與創作，因而們的作品無世俗之氣、脂粉之氣，或浮躁之氣。他們認定中國繪畫與書法藝術的發展，應有如春風細雨，聲不振聵，形無激烈，一切的發展都是逐漸的、平靜的，自然的。

以中國的繪畫來說，陸儼少主張十分功夫，四分讀書，三分寫字，三分畫畫。他認為讀書可變化氣質，氣質是創作的一面鏡子，直接反到創作上。有寬闊的胸懷、高尚的品德，不為名利所動，筆下才有韻味、神采，與書卷氣。中國畫注重骨法用筆，一支毛筆，用好它須經長期刻苦的訓練，要做到使筆而不為筆使，要筆尖、筆肚、筆根都能用到，四面出鋒。因而畫不必天天動筆，寫字則不可一日間斷。讀書寫字佔了十分之七，但其終極都是為畫服務。

從陸儼少的畫論，多少可以說明了博雅社創作的精神，他們不追求驚天動地的社會效應，也不在意人們的批評，他們沒有不安，更無浮躁，以真誠與嚴謹沉靜，深入地從傳統出發。這次的展覽應可反映出大陸文人畫家在這方面的藝術思維。

世報徵編譯、記者

●溫哥華世界日報為加強本地新聞的報導，增聘編譯人員及採訪記者，應徵者須具備以下條件：（1）大專新聞或相關科系畢業，（2）中、英文良好，（3）懂中文電腦者優先考慮，（4）記者須自備汽車，懂攝影者優先。

應徵函件請寄：2288 Clark Drive，Vancouver，B.C. V5N 3G8（信封上請註明「應徵編譯」或「應徵記者」）。

大溫天氣

4月17日周一	晴偶陰 5℃－13℃
4月18日周二	晴偶陰 6℃－13℃
4月19日周三	陰偶雨 6℃－14℃
4月20日周四	陰偶雨 6℃－14℃

《讀者投書》

春到溫哥華

上官天乙

●溫哥華是著名旅遊城市，溫哥華春天的到來卻沒有廣大深遠的宣傳攻勢成龍配套報刊雜誌電視電臺家家大業大麻木不仁自不待言，各種旅遊廣告也很少見有專門介紹。吾輩溫哥華人是可忍孰不可忍？

春天來了，溫哥華大街小巷時見花的瘋採，花的爆炸，花的小溪，花的洪流。紅的，白的，藍的，紫的，鵝黃粉紅，深深淺淺，開放在房前屋後，也開放在溫哥華人的心坎裡。幾冬堅守光禿禿的枝條上，發呆、顫抖，靜靜迎接末日的來臨。小學課本教導我們，綠色的葉子纔是春天的希望。可是溫哥華的綠葉在大好春光裡睡了懶覺，當春天駕乘著五顏六色的花朵排山倒海勢不可當滾滾而來的時候，它們卻還在探頭探腦徘徊觀望。

春天來了，老資格的溫哥華少男少女紛紛穿上短衫短褲，新移民——新潮流的弄潮兒們措手不及，在毛衣秋褲的包圍中反而淪為落後分子——北邊山峰的白雪在豔陽天下寒光閃閃，風乍起，吹縐一湖春水，也送來一絲涼意。但是各種生意和事業如雨後春筍，到處開張，工作機會和招工信息亦如百花齊放，人們心頭奔放著喧騰的暖氣和活力。

狀元樓 Champion House Restaurant

慶祝 百年招牌 26週年紀念

★★★★★

千禧年特別推出

京式涮羊肉（二十餘種調味料）

麻辣火鍋

沙茶火鍋（三十餘款任選）

千禧豪華宴 特價 $498 足供十位用
七星福臨
鮑參翅肚（十份）
北京烤鴨
鳥語蝦香
貴妃醉酒
荷香鳳凰
桂花蜜餞
鴛鴦琵琶魚
百合時蔬
甜點乙道

千禧歡樂宴 特價 $318 足供十位用
五福臨門
三絲魚翅
北京烤鴨
浴火鳳凰
椒香金蝦
鮑魚海參
銀針津白
豆鼓蒸魚
蘇式美點
甜點乙道

Mississauga: (905)890－0999
25 Watline Ave. 2F
由401西行到Hwy 10出口 向南第五街口左角
Toronto: (416)977－8282
480 Dundas Street West lower level

RE/MAX HALLMARK REALTY Ltd. Realtor
手提 816－9768
住家 449－1168
廖芳隆 DANIEL LIAO, P.ENG　陳碧愛 ANGELA LIAO, R.N.
精通國、台、英語
住家或投資物業買賣 提供一流服務
春臨大地，萬象更新 市場熱絡，買賣良機
想更換居住環境的屋主們，請立即參與我們上市求售，將可得到合理價格與最佳服務。
▲最新推出，最合理價錢
SHEPPARD/KENNEDY，四房兩廁，約1400呎，僅叫$135,000，朝南無阻視野廣闊，室內泳池，停車位，購物失良機。
▲DON MILLS & LAWRENCE
獨立全磚平房，三房兩廁，近購物中心，環境優美，叫$314,000。
▲LAWRENCE/LESLIE
獨立三睡房，二廳二廁，近EDWARDS GARDEN，環境優美，叫價32萬餘。
▲高價收購，PINNACLE
APEX單位，有意割愛者，請速來電。

LIVING REALTY INC. REALTOR 恆生地產
KAY WONG 王沛琪（黃太）
SALES REPRESENTATIVE
公司：(905)896－0002
住宅：(905)897－2885
★業績獎成員——精通地產誠意爲君服務
本週生意投資靚盤
▲勝過買McDONALD，週息超$23,000！4300呎156＋60酒座，COFFEE名牌快餐獨立舖，鄰近McDONALD快餐店，SHERWAY GARDEN大室內商場，HOME DEPOT等名店，全新樓訂造裝修，豪華新潮，好賺易做包教，年餘可賺回本生意85萬！
▲多市東區易做好賺SUB生意，可加鐵乘賣中餐等食品，平長租約，有人工有錢賺好過打工，$39,000！
▲龍碎餐室，燒臘飯店多間，街舖，FOOD COURT（美食廣場內）週息$3,000－$10,000！有酒牌，堂食兼外賣，$33,000至210,000。
▲咖啡三文治多間，多市、密市、士嘉堡市，1500呎至2000呎餘多屬車新潮名牌店，包教易做生意，年餘可賺回本，叫價15萬至28萬，週息$6,000－$8,5000。

東亞 HOMELIFE 置業 吳仁澤 RONALD WU
經驗金牌經紀　免費樓宇估價　服務熱誠勤快
▲YORK MILL/BAYVIEW
▲YORK MILL/BAYVIEW
▲CONDO, 10 KENNEDY AVE 2＋1 SOLD
▲HWY 47/KENNEDY
▲SUTTON　PEFFERLAW　(B)BARRIE　6TH LINE　(C)HWY　FLAMBOROUGH　HAMILTON　(D)1430 LAKE SIMCO 1.5M
▲592 MT. PLEASANT RD/EGLINTON
公司BUS：(905)415－1331　手提MOBILE：(416)726－2008

HomeLife/5 Star Realty Ltd.
陳洪素彫 SU DIAU CHEN (SU CHEN)
精通國語、台語、英語
電 BUS (416)633－6666
RES (416)512－6946
24 HOURS 傳呼
▲WARDEN/HIGHWAY 7－獨立，2層樓，4睡房，雙車庫，地下室完成。3300 SQ. FT很漂亮的房子，近名星學校，購物中心，公路，車站，叫價$380,000。
▲MARKHAM/14 AVE－獨立屋，1650 SQ. FT，三睡房，2 1/2 衛浴，FAMILY ROOM，主人套房，單車庫，叫價$259,000。
▲YONGE/FINCH－CONDO公寓，2睡房，2衛浴，24小時警衛，公共設施，游泳池等，叫價$229,000。

RE/MAX ALPHA REALTY INC.
毛沙麗 Shali Mao
通國、台、英語 Sales Representative
公司：(905)883－4922　手提：(416)723－6603
$349,800
▲FINCH/LESLIE
▲YONGE/FINCH 高級CONDO，兩睡房，太陽房，雙衛浴，地鐵站近在咫尺，室內泳池，24HR安全警衛，五件電器，車位，儲物室，$189,000。
▲YONGE/HWY 7 獨立豪宅，氣派典雅，建築經典，設計精美，四睡房，雙衛浴，$639,000。

誠信地產有限公司
廖太 MARGARET LIU SALES REP.
B. A., P. MGR., CRES
DIRECTOR, FIABCI－CANADA MEMBER, NACORE INTERNATIONAL
商鋪買賣物業投資
▲SECOND CUP生意
▲TIMOTHY生意
▲DONUT生意
手提 (416) 520－8757　公司 (416) 497－8900
精通國、粵、英語

SULAN TONG 唐太 Sales Representative
RE/MAX Crossroads Realty Inc.
公司：(416)491－4002
手提：(416)399－3733
精通國、粵、客、英語
屢度獲獎服務至上
市中心全新一房公寓
ADELAIDE SQUARE全新，約600呎，連車位，五電器，鄰物業，五月底入伙，現只售$155,000。
雅麗山莊鑽石屋
SOLD 夾CLARK，兩廳高，兩層，主急讓，只叫$186,000。
士嘉堡精選獨立屋
SOLD GREENPARK，三臥房，只叫$245,000。
時代廣場特平舖位
HWY 7夾LESLIE，面向大街，面積735呎，可經營或投資，現特平價急售，只叫$198,000，勿失投資置業良機。

至尊組合 Supreme Team
（通國、粵、滬、潮、英語）
☎(416)505－1368（中）
(905)707－8199（英）
RE/MAX 致富地產 Goldenway Realty Inc.
Each Office Independently Owned and Operated
Mary Chan 陳胡銀屏 Associate Broker
Vincent Chan 陳永信 Sales Representative
SOLD　SOLD　LEASED　LEASED

北京舞蹈學院 民間舞蹈團 25日公演

32名舞蹈家獻藝 節目匯集中國民族舞蹈經典作品

【本報特約通訊記者劉雨辰滿地可報導】為慶祝中加建交三十週年，北京舞蹈學院民間舞蹈團訂於四月二十五日（星期二）在滿地可藝術宮（Place des Arts）梅森納劇院（Théâtre Maisonneuve）舉行一場盛大公演，演出節目匯集中國民族民間舞蹈的經典作品，歡迎各界人士前往欣賞。

這項由「魁北克華人婦女與兒童協會」聯合主辦的專場演出活動，邀請中國唯一的一所高等專業舞蹈藝術教育學府北京舞蹈學院的三十二名青年舞蹈藝術家擔綱表演，主要節目內容均屬民間民俗舞蹈的經典作品；由北京舞蹈學院的高度副教授負責編導，並由曾在「澳門回歸」大型文藝演出中擔任領舞的中國青年舞蹈家楊穎擔任主演。

據主辦單位表示：該舞蹈團在中國和東南亞享有盛名，曾代表中國訪問美國、菲律賓、印尼、埃及和敘利亞等國，所到之處均受到熱烈的歡迎，其演出水準也曾獲極高的評價，值得向全體僑胞推薦和欣賞。主辦單位表示，由於此次前來演出陣容龐大，經費浩繁，亟待各界熱愛藝術人士贊助，踴躍購票。票價分VIP、卅五元、廿五元和十五元四種；有興趣人士可向下列唐人街店號洽購：洪門民治黨（866-2316）、心思花店（876-8882）、楓華書市（842-5689）、金丰酒家（878-2888）、富麗華大酒樓（393-3838）和萬達旅遊（866-8880）。

北京舞蹈學院民間舞蹈團滿地可公演目前贊助單位計有：華埠 Holiday Inn 酒店、匯豐銀行（匯豐證券余陳安妮）、金發超級市場、信興公司、皇家地產詹鉅輝有限公司、金丰酒家、富麗華大酒樓、KPMG、心思花店、巨堡門網路茶坊等。

↑北京舞蹈學院民間舞蹈團卅二名青年舞蹈的藝術家，將在四月二十五日到滿地可舉行盛大公演；演出節目匯集中國民族民間舞蹈的經典作品，機會難得（圖為該團公演海報刊載與舞者氣概雄壯的舞姿）。

玉園畔溪酒家 享譽中西

室內裝潢華麗高雅 極具中國特色

【本報滿地可特約通訊記者陳曉茂報導】「玉園畔溪酒家」位於滿市華埠中心，門面典雅大方，它不但有一個雅致的名字，更重要的是它名滿中西，任何時候，總見中西食客熙擁其間，熱鬧十分，可知其生意興隆！

「玉園畔溪酒家」前身為「玉園」及後增開的「畔溪」兩者合一，佔地面積寬敞，並設二樓宴會席，室內裝潢華麗高雅，極具中國特色，古色古香的屏風，掛畫，嫣紅的桌布，明暗調度適當的光線，綠葉紅花的盆栽點綴得宜，一派雍容華貴卻又溫馨舒適的氣氛，更顯整個餐廳別具韻味。

甫入餐廳，擺滿一行行整齊的食肆，駐足細看，琳琅滿目，品種繁多，但見煎、炒、焗、炆的食品，包括有南北點心、中西餅食、川粵小炒；即製軟滑腸粉、鮮蝦水餃麵、牛腩粉；現場烤、炸的脆食；還有明爐燒味。各式菜餚源源不斷供應，任君隨意挑選。「玉園畔溪」的菜式不但齊全，而且質量上乘，製作精益求精，符合大眾食客口味；而且服務周到，酒水齊備，令客人吃得開心且備感親切舒適，以致吸引顧客頻頻回頭惠顧。

「玉園畔溪」的生意之所以蒸蒸日上，實與其股東們的生意眼光獨到、經營有方大有關係。據酒店代表之一的僑界名流譚昌美先生透露：八〇年代該酒家前身僅為「玉園」，當時股東們合資收購原想作為地產投資，把它發展為商場，所以繼收購「玉園」之後，又收購旁鄰的「畔溪」，以圖擴大商場面積。然而，觀其時經濟正步入不景氣，經大家合議，改變初衷另謀發展大計，股東們看準市道和所處地理位置，一致贊成繼續經營飲食業。

負責主理廚房的大掌廚也是主要股東之一的黃浩達表示：「盡可能地掌握中西食客的不同口味，製作色香味的菜式品種，以迎合不同族裔的喜好」；「並且力求價錢實惠大眾化，讓顧客吃得津津有味，省時又方便，吃得開心，付之得宜之下，自然心滿意足，定當再行惠顧」，於是「玉園畔溪」的顧客源源不絕。

近年來，玉園畔溪更在門面處開設外賣部「美鳳亭」，以方便顧客的需求，推出各種點心、麵、飯等隨客所選而打包外賣，讓顧客在家同樣可以享受一個美食大餐，故「美鳳亭」深受顧客歡迎。這種多元化經營方式，又是股東們生意眼光獨到之處！

「玉園畔溪酒家」地址：67, de la GaucheTière Quest, Montreal, Québec. H2Z1C2，電話：（五一四）八六六－三一二七，傳真：（五一四）八六六－五八八九。

↑滿地可唐人街規模最大的中式自助餐廳「玉園畔溪酒家」，遠近馳名，是本地中西人士及觀光客必到之處。

加寧教育中心 推出中途服務

協助新移民及留學生安頓生活 租屋、開戶都包辦

【本報工商記者柴進滿地可報導】「如何搭乘地鐵和公車？」、「學校校區的介紹」、「中國城的環境」、「市區大型購物商場及超級市場巡禮」……，別以為這只是小小的問題，對新到的留學生或新移民來說，這些都是急切備知的事情，加寧教育服務中心（Ning & Associates）最近推出這項「窩心的」服務，讓人感覺很「實際」。

「這是屬於一種中途服務，也是我們經營移民和留學諮詢業務八年多來找到的新定位、新利基。」加寧教育服務中心、同時也是「加寧諮詢」公司負責人寧勤勤說。

舉留學服務來說，加寧過去除提供加拿大留學和遊學計畫的免費諮詢、代辦申請學校之外，他們更提供安排住宿家庭（Home Stay）、租屋、機場接送、辦理入學手續以及繳交學費等「售後服務」；當然少不了前面所提的一些服務。

此外，對新移民該公司更安排所謂「中途服務」，協助客戶安頓一切，舉凡暫時租屋、買房、辦理銀行開戶、衣食住行娛樂應知事項，都在服務之列，使新移民一踏入斯土便覺安心，甚至有「賓至如歸」之感。緊接著像「協助稅務諮詢」、「幫助各項理財事宜」，「代辦各項簽證延簽或轉換」，甚至「各地四季不同之精美旅遊行程免費諮詢」……等等服務，無所不包。

加寧體貼入微的服務「代表的一種專業的精神」寧勤勤說，「我們追求量的提升，但絕不犧牲服務的品質」例如該公司新近推出與麥基爾大學合作的「探索夏令營」，尋求招生業務代理人即規定代理人不得從事與該公司提供資訊不相符合之廣告（招攬）行為，以免逾越法律規定而有損參加人之權益。

加寧公司地址在：4691 Jeanne Mance, Montreal, QC H2Y 4J5，服務電話：(514)499－0406，傳真：(514)499－9806，E－amil: Ning @ dsu-per. net。

↓「加寧教育服務中心」專辦滿地可留學、遊學並代安排住宿家庭、新移民中途安家等服務；參加該中心舉辦暑期兒童夏令營的學員（見圖）個個愉快又充實。

徵 廣告業務員 工商記者

本報自去（一九九九）年十二月成立滿地可辦事處、今年三月初正式開闢滿地可專版以來，頗受本地讀者歡迎和好評；現爲進一步加强對工商各界服務，提供迅速商業信息，特增聘廣告業務員（AE）、工商記者。

應徵者須具備以下條件：①高中以上學歷；②中英文良好，能操粵語及法語更佳；③具推銷員精神；④有商場經驗和關係者優先；兼職亦可。

有意者請備簡歷寄世界日報滿地可辦事處：

1231, Rue Ste－Catherine Quest, Suite 502, Montreal, QC H3G 1P5

或傳眞(514)844－0547（註明「應徵廣告業務員」或「應徵工商記者」字樣）。

歡迎參加我們的行列

國際道家太極拳社

Taoist Tai Chi Society

△恭賀天后寶誕

農曆三月二十三日，公曆四月二十七日爲天后寶誕，本觀是日假中區華埠達士街一三四號「蓬萊閣」凌霄寶殿，設壇誦經賀誕，歡迎各方善信前來上香、祈福。

△恭祝武當張三峰祖師寶誕

農曆四月初九日爲祖師降生七五二週年寶誕，凡屬同門弟子，均應熱烈慶祝。緣 祖師融匯三教理旨，皈宗於道，並主張修道者，就是修陰陽性命之道，更應修己利人爲主。

祖師允文而又允武，自創太極拳，成爲後世人尊崇之。

武當新宗演派太極宗師

本國際道家太極拳社、道教蓬萊閣董事局仝人定於公曆五月六日 農曆四月初三日（星期六）早上十時在「太極中心」蓬萊閣凌霄寶殿禮懺、誦經、預祝無疆聖壽，敬備素筵，席金每位十五元。晚上六時假「龍翔酒樓」敬備福酌，款待衆同門，席金每位三十五元，歡迎各界報名參與。

耑此週知

太極拳衆同門

報名請電：(416)595－5291 洪先生或李先生

由四月一日開始，逢星期六，在柯倫株鎮太極中心，蓬萊閣潔壇，十時正誦經，爲善信祈福，週年康泰，十貳點半敬備山蔬素筵接待各界，席券每位十五元。登記請電：(416)595－5291 洪先生或李先生洽。

本閣每月初一、十五兩日於達士街134號凌霄寶殿恭設璿壇、誦經禮懺祈恩祈福消災迎祥，並敬備齋菜免費招待善信。恭候各界蒞臨同證功德。（如有更改，另行通告）

道教蓬萊閣地址：中區華埠達士街一三四號 電（四一六）五九五・五二九一

協德榮大藥行

（加拿大）有限公司

HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.

專營

零沽批發　急凍素食　健康食品　各國茗茶　中藥配劑　海味罐頭　京果什貨　參茸藥材

花旗參直銷批發中心

本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參鬚、以直銷價出售。

誠聘前北京大學醫院院長主任醫生 孫宗魯 教授駐診

總行：滿地可華埠聖羅倫大道1063號

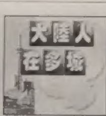
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6

TEL(514)878－2328, 878－9933

分行：滿地可華埠聖杜本街1111號國際商場R21號

1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL

TEL/FAX (514)393－9933



「專欄」

盡顯現代神州移民風采

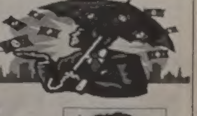
精英薈萃 創業有成

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司

Renaissance Capital Inc.

移民投資好夥伴

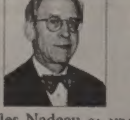
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商



投資管理經驗最豐富

投資計劃安全有保障

・加拿大投資代理商協會（IDA）會員
・加拿大投資者保障基金（CIPF）會員
・魁北克移民局（QMI）投資移民計劃核准經銷商



Gilles Nadeau, CA, MBA
President

薛超
業務代表

1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6

Tel: (514)842－3666 Fax: (514)842－5666

Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com